

USTAVNE REFORME / PO ODOBRTVI ČLENA O SODSTVU

Dvodomna komisija končala delo Sedaj na vrsti še parlament

Predsednik D'Alema zadovoljen, ker bo Italija stopila na pot ustavne reforme

SLOVENIJA / PREDSEDNIŠKE VOLITVE

Volilna komisija potrdila kandidate

LJUBLJANA - Republika volilna komisija je včeraj na javni seji odločala o zakonitosti enajstih vloženih kandidatur za novembrske predsedniške volitve in jih sedem potrdila, tri zavrnila, o eni kandidaturi pa se mora kandidat izreči do 1. novembra popolnoci.

Clani RVK so potrdili kandidate Bogomirja Kovača, Milana Kučana, Franca Miklavčiča, Marjana Poljska, Marjana Cerarja, Jozeta Bernika in Ja-

neza Podobnika. O kandidaturi Toneta Persaka bo komisija odločala po 1. novembru, ker kandidira hkrati tudi za člana državnega sveta. Persak se mora do 1. novembra do popolnoci, odločiti za eno od obeh kandidatur, v nasprotnem velja tista, ki je bila vložena kasneje. Kandidature Stefana Hudobivnika, Stanislava Kelvisarja in Matjaža Gerlanca je RVK zavrnila, ker niso bile popolne.

Na 3. strani

RIM - Z odobritvijo člena o sodstvu je včeraj parlamentarna dvodomna komisija zaključila razpravo o besedilu ustavnih reform. O reformah se bo 25. novembra začela razprava v parlamentu. Predsednik komisije Massimo D'Alema je bil zadovoljen nad opravljenim delom. Dejal je, da bo po 15 letih razprav o ustavnih reformah sedaj končno spregovoril tudi parlament. Za Silvia Berlusconi je bilo besedilo sad kompromisa, za Gianfranca Finija besedilo ni najboljšo, a je zelo inovativno, Armando Cossutta pa je govoril, da so se v dvodomni komisiji ustvarile »nečiste večine«.

YNa 2. strani

Predsednik Dežele prvič obiskal SKGZ



TRST - Predsednik Furlanije-Juljske krajine Giancarlo Cruder je prvi predsednik deželne vlade, ki je kdajkoli obiskal Slovensko kulturno gospodarsko zvezo. Srečanje s predstavniki krovne organizacije in njenih najvidnejših članic je bilo zelo konkretno, posebno pozornost pa so posvetili zamudam, s katerimi Dežela izplačuje javne prispevke manjšinskim ustanovam in obcilom.

Tezave v zvezi z izvajanjem shengenskega sporazuma je Cruder označil kot krsitev meddržavnih dogovorov.

Na 4. strani

TRST / VELIKA ŠKODA ZARADI SILOVITE BURJE

Na Krasu tudi bojazen pred poledico

Obstal je tudi openski tramvaj - izboljšanje napovedujejo šele za nedeljo

TRST - Gasilci, mestni redarji, osebje Acega so včeraj imeli ves dan polne roke dela, klicali so jih od vsepovsod, burja je povzročila veliko nevsečnosti in tudi skode, v pristanu je neko ladjo celo strgalo s priveza, obstal je openski tramvaj, iz previdnosti so zaprli Grad sv. Justa. Takšno vreme z nizkimi temperaturami naj bi se nadaljevalo še nekaj dni, nekateri izvedenci ne izključujejo snega ali poledice na Krasu. S poledico pa se že mučijo onstran meje, kjer je tudi snežilo.

Na 5. strani

Volčič: Hočem biti kandidat vseh demokratičnih komponent



GORICA - Novinar Mitja Volčič (na sliki) name-rava kandidirati v goriskem senatnem okrožju, a pod pogojem, da bo kandidatura odraz cim širšega spleta demokratičnih strank in komponent. Predstavniki Oljke so to sinoci sporočili Stranki komunistične prenovi, ki ima se naprej precejšnje pomisleke nad to izbiro, kar velja tudi za Zeleno listo.

Volčičevo kandidaturo podpira deželno tajništvo Slovenske skupnosti, ki aktivno sodeluje na pripravah za te nadomestne volitve. Ob tej priložnosti SSK zнова opozarja na problem minimalne zastopanosti slovenske manjšine v izvoljenih telesih.

Na 2. strani

Predsednik DS Kristan in poslanec DZ Terčon na komemoracijah na Tržaškem



TRST - Včeraj je bila na Tržaškem vrsta spominskih svečanosti pred spomeniki padlim. V tržaški Rizarni je bil predsednik Državnega sve-

ta RS Kristan, pri Bazovici pa poslanec Davorin Terčon.

Na 6. strani

GM ponuja bogato koncertno sezono



TRST - Abonmajška koncertna sezona Glasbene matice 1997/98 se bo začela 18. novembra in se zaključila 21. aprila prihodnjega leta. Obsegala bo sedem koncertov, od katerih bodo trije v Kulturnem domu, trije v dvorani Deutscher Hilfsvereina na Ul. Coroneo in eden v luteransko-evangelicanski cerkvi na trgu Panfili. Abonma bo enoten za vse koncerte, cene pa bodo iste kot lani. Sezono sta predstavila vodja umetniškega sveta GM Helena Trampuž in ravnatelj sole GM Bogdan Kralj.

Na 4. strani

Schengen: Bandelj povabil Napolitana

LJUBLJANA, TRST - Slovenski minister za notranje zadeve Mirko Bandelj je pisal italijanskemu kolegu Giorgiu Napolitanu, naj čimprej pride v Slovenijo podpisat memorandum, s katerim naj bi uredili prehajanje meje za slovenske državljane. Včeraj je bilo na prehodih manj čakanja kot v prejšnjih dneh, policijski organi pa se pripravljajo na uvedbo preferenčnega pasu za državljane EU in Slovenije.

Na 4. strani

Položaj na svetovnih borzah še negotov

MILAN - Evropske borze so doživele še en, ceprav omejen val znižanj, ki je prisel iz Azije in ga ni ustavil nihajoci Wall Street. Vzrok naj bi bil tokrat nova napetost med Washingtonom in Bagdadom, ki jo je občutil tudi dolar. Premier Prodi je opozoril na ekonomsko moč držav jugovzhodne Azije, za Italijo pa je napovedal, da bo njen BDP prihodnje leto zrasel za 2, 5 odstotka.

Na 11. strani

**Kučan
ima
sedem
tekmecev**

RADO GRUDEN

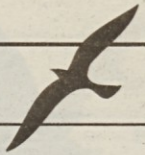
Od včeraj je znano, da se bo za drugi predsedniški mandat v samostojni Sloveniji potegovalo osem kandidatov. Med njimi na sta na institucionalni ravni najvidnejši kandidaturi sedanjega predsednika Milana Kučana in predsednika Državnega zbora Janeza Podobnika, v boj z njima pa se bodo spustili še Bogomir Kovac, Marjan Cerar, Tone Persak, Franc Miklavčič, Jozeta Bernik in Marjan Poljsak.

Precej dolgo je bil edini resen predsedniški kandidat Milan Kučan, ki ga sicer lahko uvrstimo na levo stran slovenske politične scene, vendar pa je njegov krog privrzenec precej širsi in sega tudi na področje tako imenovanega pomladnega bloka.

Predvsem na desni strani je bilo v obdobju vlaganja kandidatur precej poskusov v iskanju »Protikučana«, toda stranke pomladnega bloka se nikakor niso uspele dogovoriti za skupnega kandidata. Socialdemokratska stranka Slovenije in Slovenski krščanski demokrati niso sprejeli kandidature predstavnika Slovenske ljudske stranke (najprej Janeza Podobnika, nato pa Ludvika Toplaka), ta pa po drugi strani ni pristajala na predloge iz tabora SDS in SKD. Na koncu je tako imenovani pomladni trojček - od katerega je SLS v vladni koaliciji - sklenil, da vsaka stran nastopi s svojim predsedniškim kandidatom. Tako sta se SDS in SKD odločili za Bernika, SLS pa je v zadnjem trenutku iz roka-va spet potegnila asa v obliki Janeza Podobnika, potem ko se je Ludvik Toplak odpovedal kandidaturi.

Ce zelo poenostavljeno razdelimo slovenski politični prostor na levo in na desno, potem lahko na levo polovico ob Kučanu uvrstimo še Bogomirja Kovača in Toneta Persaka, nato pa od sredine proti desni Marjana Cerarja, Franca Miklavčiča, Janeza Podobnika, Jozeta Bernika in Marjana Poljsaka.

Vse javnomnenjske raziskave postavljajo Milana Kučana kot prvega favorita predsedniške tekme. Glede na število in imena kandidatov je težko napovedati, da bo že po prvem krogu znan novi predsednik Slovenije. Z dokajšnjo gotovostjo pa lahko zapišemo, da bo Milan Kučan zanesljivo v drugem krogu, na ime njegovega morebitnega nasprotnika pa bo treba počakati do presetja glasov po volitvah 23. novembra.



SOCIALNA DRŽAVA / POKOJNINE PO KONČANI DELOVNI DOBI

Vlada išče kompromis okrog pojma delavec

Če ustreže sindikatom, ogrozi sporazum z Bertinottijem

Prodi: prihodnje leto 2,5-odstotna rast BDP



RIM - Upam, da za pogajanja o reformi socialne države ne bo treba veliko časa, je na skupščini zveze zadrug Lega delle cooperative dejal predsednik vlade Romano Prodi in to je bilo tudi vse, kar se je v njegovem posegu nasalo na to občutljivo temo. Pac pa je premier v svojem krajšem posegu na zboru zadrug postavil v ospredje svetle plati ekonomsko-financijskih gibanj. Italija je po njegovih besedah bolnik, ki je dobro reagiral na terapijo za ekonomsko ozdravitev, zdaj pa vlada pričakuje nadaljevanje padanja obrestnih stopenj, da bi pospešili začetek novega ciklusa gospodarske rasti. Makroekonomski rezultati italijanskega gospodarstva so za Prodija zelo obetavni, kar omogoča predvidevanje, da bo prihodnje leto bruto domači proizvod rasel z 2, 5-odstotno stopnjo, to pa je skoraj enkrat več od predvidevanj v triletnem ekonomsko-financijskem programu. Če je torej Italija bolnik, ki je dobro reagiral na terapijo, potem zdaj potrebuje motorično rehabilitacijo za razvoj, je dejal predsednik vlade. Z drugimi besedami to pomeni, da si vlada ne more privoščiti nedokonanja sanacije javne bilance in prav v zvezi s tem je Prodi izrazil upanje, da se bodo pogajanja o welfaru končala hitro in učinkovito.

RIM - Kdo naj bi bil po novih, strožjih pravilih za doseg pokojnine po končani delovni dobi izključen? Kot se je izvedelo, je prav to problem, ki se ni rešen kljub skoraj osmim uram včerajšnjih pogajanj med vlado in sindikati o reformi socialne države. Po neuradnih vesteh naj bi bila vlada izrazila sindikatom pripravljenost, da preoblikuje svoj predlog za omejevanje upokojevanja po končani delovni dobi, vendar je resitev vse prej lahka, če upoštevamo, da je vlada stisnjena med sporazum z Bertinottijem (po katerem morajo biti iz pravila izvzeti ročni delavci in vsi tisti, ki delajo v težkih razmerah) na eni strani in s sindikati, ki nočejo delitve delavcev v dve kategoriji, na drugi. Za CGIL, CISL in UIL je edini način, da bi prisli do istega rezultata, vendar po pravični poti, ta, da se povisa upokojitvena starost, medtem ko delovne dobe, ki zdaj znaša 35 let, ne bi smeli spreminjati. Toda sindikati hočejo tudi zaščito t.i.m. zgodnjih delavcev, tistih, ki so začeli delati pred 18. letom. To bi bila lahko ena od poti iz zagate, vendar bi v tem primeru izraz »delavec« izginil, to pa bi bilo v nasprotju s sporazumom med vlado in SKP.

Vse to je bilo torej v ospredju včerajšnjih pogajanj, na katerih je vlada sicer izrazila pripravljenost, da preformulira svoj predlog o t.i.m. dvojnem pogoju za

upokojevanje (starost in delovna doba), vendar ni pokazala namena, da bi sledila sindikatom tako daleč, da bi se odpovedala omejevanju pokojnin po končani delovni dobi na osnovi pogojev, ki jih je sprejela za sporazum z neokomunisti. »Igra« je torej vse prej kot končana, zato sindikalni liderji niso hoteli dajati izjav ob odhodu iz palače Chigi, kamor se bodo vrnili danes okrog 12. ure, po končanem zasedanju ministrskega sveta. Vzporedno potekajo tudi pogajanja ob starih tehničnih mizah, ki se ukvarjajo s specifičnimi posegi na področju zdravstva in asistencije, dela, davčne reforme in poklicnega usposabljanja.

USTAVNE REFORME / BESEDILO

Dvodomna komisija končala svoje delo

D'Alema: »Po 15 letih razprav končno ustavne reforme« - V parlamentu 25. novembra

RIM - Z odobritvijo v marsicem spornega člena o preosnovi sodstva je dvodomna parlamentarna komisija včeraj zaključila z obravnavo besedila o ustavni reformi. Med normami, ki so bile vključene v sodno poglavje, spada tudi člen, ki zagotavlja uporabo tolmača za vse, ki ne razumejo italijanskega jezika. Zaključnega glasovanja o celotnem besedilu ne bo; o reformi bo začel 25. novembra razpravljati parlament, ki bo izrekel dokončno besedo o novi italijanski ustavi.

Po odobritvi zadnjega poglavja so bile včeraj na vrsti ocene skoraj devetmesečnega dela komisije (prvič se je sestala 11. februarja). Glavno besedo je imel, seveda, predsednik, tajnik Demokratske stranke levice, Massimo D'Alema. Po njegovem mnenju je opravila komisija dobro delo. Besedilo je zadovoljujoče, ima svetle in temne plati, v parlamentu pa ga bo treba še dopolniti. D'Alema je poudaril, da se je v Italiji in v parlamentu govorilo o reformah poldrugo desetletje. Po tolikih govorih in razpravah je sedaj končno

napočil čas za ustavne reforme. V komisiji ni bilo vnaprej dogovorjene večine; vsak je delal po svoji vesti, kar je tudi pokazatelj svobode, v kateri je delovala komisija.

O delu dvodomne komisije so spregovorili tudi drugi politični liderji. Tako je Silvio Berlusconi (Forza Italia) ponovil, da je besedilo sad kompromisa ali posredovanja med različnimi političnimi silami. Za Gianfranca Finija (Nacionalno zavezništvo) besedilo ni najboljšje, je pa zelo inovativno. Pier Ferdinando Casini (Krščanski demokratski center) je ponavljal, da ga bo treba med parlamentarno razpravo še dobro izdelati. Vodja Severne lige Umberto Bossi se je po svoje hvalisal, ker naj bi politiki prepričali, da bi si »podjarmila« sodnike. Predsednik Stranke komunistične prenovle Armando Cossutta je govoril o »stečajni upravi« in o »nečistih večinah«. Ko so D'Alema vprašali za komentar o tako negativnih izjavah, je preprosto odgovoril: »Za vse, kar se dogaja v Italiji, Cossutta preprosto krivi mene.«

UMBRIJA-MARKE / POTRESENO OBMOČJE

Velike težave zaradi slabega vremena

Vlaga zagotavlja pomoč v višini 4 tisoč milijard lir - Kdo je kriv, da še ni montažnih hiš?



RIM - Na potresenem območju v deželah Umbrija in Marche so zaradi izredno neprijaznega vremena preživeli se eno hudo noč, kar je še dodatno spodbudilo polemike o zacasnih stanovanjskih rešitvah. Predvsem zaradi silnega vetra in pa tudi nizkih temperatur so sotori povsem neprimerni, vendar se ljudje nočejo niti začasnno izseliti v oddaljene hotele in zahtevajo postavitev montažnih hišic. Glede slednjih pa tehniki pripominjajo, da je njihova namestitve zamudna, ker je treba urediti kanalizacijo in vse priključke, kot za normalne stanovanjske hiše. Po hudih očitkih na njihov račun pa odgovorni na državni oz. ministrski ravni zagotavljajo, da so za zamude predvsem krive občinske uprave, ki prepocasi rešujejo razne birokratske zaplete.

Včeraj je minister za javna dela Paolo Costa na srečanju z župani potresenega območja Umbrije izjavil, da vlada skuša zagotoviti pomoč potresencem v višini 4 tisoč milijard lir, polovico naj bi zagotovili s finančnim zakonom, drugo polovico pa s fondi EU. Vremenoslovci pa se za naslednje dni napovedujejo slabo vreme.

GORICA / NADOMEMSTNE VOLITVE ZA SENAT

Volčič sprejel kandidaturu Podpora SSK in pomisleki SKP

Drevi srečanje deželne Oljke - Kritično stališče Zelene liste

GORICA - Mitja Volčič bo kandidiral za senat pod pogojem, da bo kandidatura uživala čimširšo podporo demokratičnih in naprednih sil. Izjava znanega novinarja je razveselila stranke in komponente Oljke, ki - z izjemo zelenih - menijo, da je njegova kandidatura zelo primerna za to pisano senatno okrožje, v katerem ima dobre možnosti za uveljavitev.

O tem je tekla beseda na sinočnjem srečanju med Oljko in Stranko komunistične prenovne, katerih predstavniki so ponovili znane pomisleke nad morebitno Volčičevo kandidaturo. Komunisti, kot znano, ne soglašajo z metodo, s katero naj bi Oljka izbrala Volčiča in so zato sinoci predlagali nekatera druga imena možnih kandidatov. Dokaj kritični do te izbire pa so se naprej tudi zeleni, ki so o tem razpravljali na sinočnji skupščini v Gradišču ob Soci.

O tem je zavzelo stališče tudi

deželno tajništvo Slovenske skupnosti, ki sodeluje v okviru levosredinskega zavezništva Oljke na pripravah za nadomestne volitve, ki so jih razpisali v drugem senatnem okrožju Furlanije-Juljske krajine po smrti prof. Darka Bratine. SSK, beremo v tiskovni noti, se zavzema, da bi leva sredina predstavila slovenskega kandidata, saj bi bila vloga slovenskega parlamentarca zlasti v tem času posebno dragocena za slovensko narodnostno skupnost in za siršo stvarnost, katere je le-ta del.

Prav zdaj se namreč po mnenju SSK nudijo obetajoče možnosti, da bi odobrili toliko pričakovani zakon za globalno zaščito Slovencev v Italiji; snujejo se pomembne ustavne reforme, ki bi lahko jasneje opredelile pravice narodnostnih manjšin in med drugim upoštevale npr. njihovo pravico do zastopanosti v izvoljenih telesih; ob evropskih integracijskih procesih se odpirajo tudi nove

možnosti sodelovanja s Slovenijo itd.

Slovenska kandidatura, piše nadalje v izjavi SSK, pa ni za vse sama po sebi umevna, niti v levosredinskih vrstah ne. V dosedanjih pogovorih, v katerih aktivno sodeluje goriško pokrajinsko tajništvo SSK, se je vsekakor pojavilo kot najbolj perspektivno ugledno slovensko ime, ki ga stranka ocenjuje pozitivno. Seveda je treba pri tem upoštevati, da gre za kandidaturu v okrožju, ki je z volilnega vidika zahtevno (noben tabor nima zmage v zepu), kakor tudi, da tvorijo slovenski volilci v tem okrožju sorazmerno majhno manjšino.

Vse te težave po mnenju SSK ne nazadnje opozarjajo na resnost vprašanja minimalne zajamčene zastopanosti slovenske manjšine v izvoljenih telesih, ki ga SSK že dolgo postavlja, in to, žal, ob težko razumljivi in se manj opravičljivi mlacnosti nekaterih drugih komponent naše narodnostne skupnosti.

RIM / PO BESEDAH DINIJA

Edina ovira za avdicijo je Craxijevo zdravje

Craxija hoče zaslišati komisija za pokole - Sprva so tunizijske oblasti privolile, zatem so začele zavlačevati

RIM - Komisija, ki se ukvarja s pokoli, bo v Hammamet čimprej naslovila novo formalno zahtevo po zaslišanju Bettina Craxija v zvezi s strategijo napetosti, Trgom Fontana, primerom Moro in P2. Srečanje s Craxijem je bilo prvotno določeno za 27. oktober, vendar so tunizijske oblasti ustno sporočile, da ima bivši predsednik vlade težave z zdravjem. Sedaj bo komisija od Craxija zahtevala pismeno potrdilo, nakar bo določila nov datum. Kot je povedal zunanji minister Lamberto Dini, je edino oviro doslej predstavljalo prav Craxijevo zdravstveno stanje. Dini je tudi zanikal, da je prišlo do pritiskov z italijanske strani, tako da bi srečanje preprečili. Po njegovih besedah je bivši socialistični voditelj mnenja, da je avdicija s komisijo za pokole »dolžnost« in je izrazil »svojo polno pripravljenost«, vendar hoče prej slišati mnenje svojega zdravnika.

Na srečanju, ki ga je zunanji minister včeraj imel s predsedstvom komisije, so bile v odpravi prav doslej

večkrat odpovedane avdicije s Craxijem. Dini je podrobno opisal dogajanja zadnjih mesecev in pri tem odločno zavrnil obtožbe o italijanskih pritiskih na tunizijsko vlado: edini pristiki so bili tisti, ki so potekali po običajnih diplomatskih kanalih z namenom, da bi prislo do regularne avdicije. Ni pa vedel povedati, če je morebiti prišlo do kakšnih drugih »posegov«. Dini je pojasnil, da so tunizijske oblasti najprej odgovorile pozitivno, zatem pa so začele zavlačevati: morda jim ni odgovarjal odmev, ki bi ga obisk imel, saj bi v Tunizijo odpotovalo 15 parlamentarcev, članov komisije, ki bi jih spremljalo vsaj 200 novonarjev. Sedaj pa so razmere drugačne, je nadaljeval Dini, tunizijske oblasti so potrdile, da »edino oviro« predstavlja Craxijevo zdravstveno stanje. Ko bo bivši predsednik vlade izrazil svojo pripravljenost, pa bodo tunizijske oblasti priležale zeleno luč, je se pristavil zunanji minister, a če se to ne bo zgodilo, bi se posledice lahko poznale na odnosih med državama.

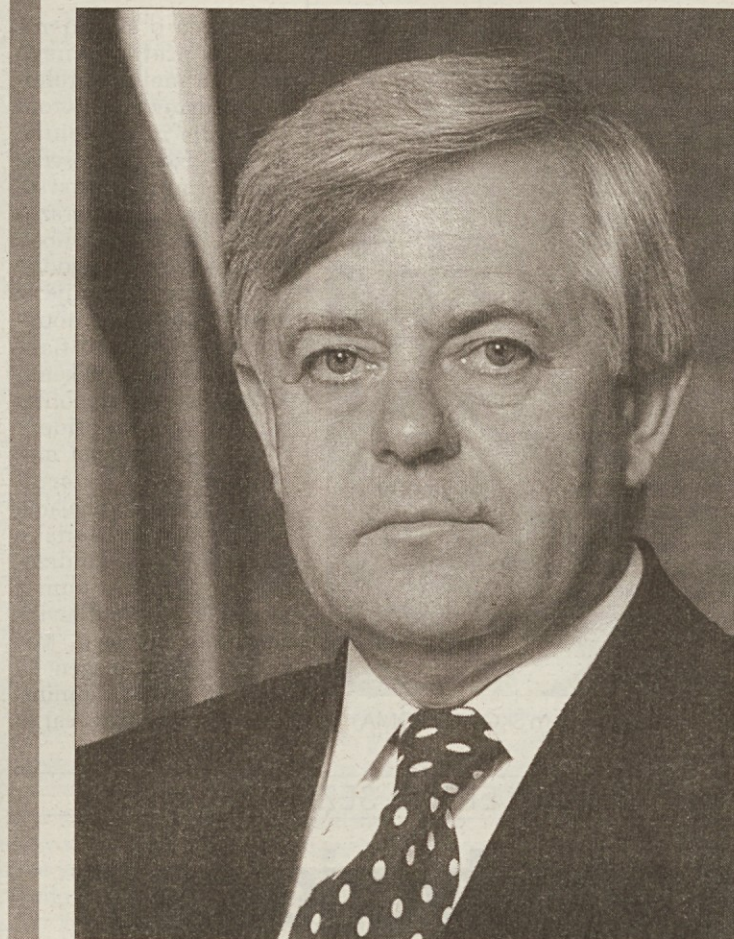
**DANES
V OSPREDJU**

Za predsednika republike se bo potegovalo osem kandidatov

LJUBLJANA - Republiška volilna komisija (RVK) je včeraj na javni seji odločala o zakonitosti enajstih vloženih kandidatur za novembrske predsedniške volitve in jih sedem potrdila, tri zavrnila, o eni kandidaturi pa se mora kandidat izreči do 1. novembra opolnoči.

Clani RVK so potrdili kandidate Bogomirja Kovača, Milana Kučana, Franca Miklavčiča, Marjana Poljska, Marjana Cerarja, Jozeta Bernika in Janeza Podobnika. O kandidaturi Toneta Persaka bo komisija odločala po 1. novembru, ker kandidira hkrati tudi za člana državnega sveta. Persak se mora do 1. novembra do opolnoči, odločiti za eno od obeh kandidatur, v nasprotnem velja tista, ki je bila vložena kasneje. Kandidature Stefana Hudobivnika, Stanislava Kelvisarja in Matjaza Gerlanca je RVK zavrnila, ker niso bile popolne.

Prvi krog predsedniških volitev bo 23. novembra. Za izvolitev v prvem krogu mora eden od kandidatov dobiti absolutno večino (najmanj 50 odstotkov in en glas) volivcev. Če nihče ne bo dosegel absolutne večine, se bosta nato za mesto predsednika v drugem krogu pomerila kandidata, ki bosta v prvem krogu prejela največ glasov.



Ustavno sodišče je včeraj sprejelo sklep, da zavrže pobudi za presojo ustavnosti kandidature Milana Kučana, ki sta ju vložila Liberalni forum in Matjaz Gerlanc. Sklep so ustavni sodniki sprejeli soglasno. Sodnika Lovro Sturm in

Matevž Krivic sta imela k sklepu pritrdilno loceno mnenje.

Ustavno sodišče je v obrazložitvi sklepa pojasnilo, da se je za zavržbo pobud odločilo, ker presoje ustavnosti ali zakonitosti kandidatur ni mogoče zah-

tevat mimo postopkov, ki jih določata zakon o volitvah predsednika republike oziroma zakon o volitvah v državni zbor.

Zakon o volitvah predsednika republike namreč določa, da preizkus zakonitosti vloženih kandidatur in

njihovo potrditev opravi Republiška volilna komisija. Zoper odločbo RVK se lahko vloži pritožba na sodišče, pristojno za upravne spore, zoper odločitev tega sodišča pa je pod določenimi pogoji možna se ustavna pritožba.

Liberalni forum in Matjaz Gerlanc sta zahtevala presojo ustavnosti, ker menita je tokratna kandidatura Milana Kučana že tretja zapored in zato v nasprotju z ustavo, ki določa le možnost dveh zaporednih mandatov.

Na sliki levo pod naslovom je sedanjí predsednik Slovenije Milan Kučan, desno predsednik Državnega zbora Janez Podobnik

V zadnjem trenutku se je po odstopu Ludvika Toplaka v predsedniško tekmo kot kandidat Slovenske ljudske stranke spustil tudi predsednik državnega zbora Janez Podobnik. Njegova kandidatura je sprožila zahtevo treh opozicijskih poslancev, in sicer Mirana Potrča (ZLSD), Iva Hvalicea (SDS) in Ivana Božiča (SKD) za takojšen sklic kolegija državnega zbora, ki naj bi obravnaval spremembe v načinu vodenja DZ, potem, ko je predsednik DZ sprejel kandidaturu za predsedniške volitve. V zvezi s tem je Janez Podobnik včeraj napovedal, da bo sejo kolegija sklical za torek, 4. novembra. Poleg SLS bodo Podobnika na volitvah podprli tudi Združeni ob lipi sprave, ker ima po njihovi presoji voljo in sposobnost za uresničitev ideje sprave. Podobnika podpira tudi Slovenska nacionalna desnica (SND).

(STA)

Primorski dnevnik bo redno spremljal volilno kampanjo za predsedniške volitve v Sloveniji, vendar v tem času ne bo objavljajl pismen uredništva in mnenjskih člankov, ki bi kakorkoli posegali v to kampanjo.

Ur.

Kratki življenjepisi vseh osmih predsedniških kandidatov

Jože Bernik, kandidat SDS in SKD

Jože Bernik se je rodil 13. aprila 1924 v Pustalu pri Skofji Loki. Po klasični gimnaziji v Ljubljani se je kot casnikar začel zaposliti pri tedanjem Slovincu, kjer ni ostal dolgo. Med drugo svetovno vojno je kot civilist delal v domobranskem centru. V začetku leta 1945 ga je



gestapo zaprl. Ob koncu vojne je zbežal. Prek Avstrije ga je pot vodila v Italijo, kjer je v Rimu studiral najprej novinarstvo in pravo, v Madridu pa se ekonomijo. Nato je odšel v ZDA, kjer je diplomiral iz mednarodne trgovine, leta 1960 pa doktoriral iz prava ter se zatem zaposlil v velikem farmacevtskem podjetju Abbott Laboratories v Illinoisu blizu Chicaga, kjer je ostal do upokojitve leta 1989, leta 1991 pa postal član SKD. Dr. Bernik je bil leta 1959 pobudnik akademskega društva Sava v ZDA in Kanadi ter Društva slovenskih studij. Je eden od pobudnikov in prvi podpredsednik Svetovnega slovenskega kongresa, leta 1994 je bil prvič, lani pa ponovno izvoljen za predsednika SSK.

Marjan Cerar, neodvisen kandidat

Marjan Cerar je bil rojen 15. maja 1943 v Nozicah pri Kamniku. Leta 1966 je diplomiral na oddelku za kemijsko tehnologijo na ljubljanski Fakulteti za naravoslovje in tehnologijo, leta 1973 opravil

magisterij na področju kemije in letos se magistrirja na področju poslovno-organizacijskih znanosti. Polit



tično aktiven je postal po slovenski osamosvojitvi v vodstvu Slovenske demokratske zveze (SDZ) in takratni vladni koaliciji Demos, ki mu je tudi ponudila položaj podpredsednika vlade, vendar ga je iz osebnih razlogov zavrnil. Po razpadu SDZ je zasedal pomembnejše položaje v eni od njenih naslednic, Demokratiški stranki (DS), po njeni pripojitvi pa postal član Liberalne demokracije Slovenije (LDS). Iz vodilne vladne stranke je izstopil dan pred javno napovedjo predsedniške kandidature, 16. oktobra letos.

Bogomir Kovač, kandidat LDS



1975 prejel studentsko Prešernovo nagrado. Doktoriral je leta 1986, strokovno pa se je izpopolnjeval v Veliki Britaniji, Franciji,

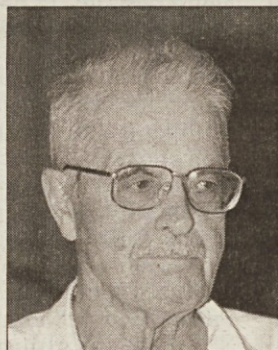
Združenih državah Amerike in Avstriji. Od leta 1991 je izredni profesor za področje ekonomije in primerjalne analize ekonomskih sistemov na Ekonomski fakulteti v Ljubljani. Je član več mednarodnih združenj: European Economic Association, European Association for Evolutionary Political Economy in Hegel Gesellschaft Berlin. Član LDS je od ustanovitve dalje, vodi pa stratesko-razvojni svet stranke. Od leta 1993 do 1997 je bil član in v začetnem obdobju tudi predsednik ekonomskega sveta vlade.

Milan Kučan, nestrankarski kandidat

Milan Kučan je bil rojen 14. januarja 1941 v prekmurski vasi Križevci. Po diplomu na ljubljanski Pravni fakulteti leta 1964 se je začel profesionalno ukvarjati s politiko in leta 1978 postal predsednik slovenske republike skupščine v okviru takratne jugoslovanske federacije. Po stireletnem delovanju v okviru slovenskega političnega predstavništva v Beogradu je leta 1986 postal predsednik Zveze komunistov Slovenije in na prvih demokratičnih volitvah leta 1990 izvoljen za predsednika republike. Po osamosvojitvi Slovenije je bil konec leta 1992 kot neodvisni kandidat izvoljen za prvega predsednika samostojne Republike Slovenije.

Franč Miklavčič, kandidat KSU

Pravnik Franc Miklavčič se je rodil leta 1921 v Ljubljani, že pred vojno se je opredelil za levi in nekerikalni katoliški tabor. Med 2. svetovno vojno je najprej deloval kot aktivist OF, od leta 1942 pa je bil v partizanih. Po vojni je bil 30 let sodnik, nazadnje na Okrožnem sodišču v Ljubljani. Leta 1976 je bil aretiran in obsojen na 5 let in 8 mesecev strogega zaporar zaradi protidravnega delovanja, ker je osnoval krcansko-socialistično skupino, ki je izdelala program za samostojno državo Slovenijo. Po intervenciji Amnesty



niskih službah do upokojitve leta 1989. Istega leta je bil eden od ustanoviteljev Slovenskih krcanskih demokratov. Zaradi notranjih sporov v stranki je iz nje in s podpredsedniškega mesta v njej izstopil leta 1994. Od leta 1995 dalje vodi zunajparlamentarno Krcansko-socialno unijo (KSU), s skrajšanim imenom Krcanski socialisti. Miklavčič nikdar ni bil član Komunistične partije oziroma Zveze komunistov, leta 1990 pa je neuspešno kandidiral za člana predsedstva republike.

Tone Persak, kandidat DS



Tone Persak se je rodil 2. januarja 1947 v Slovenskih goricah in diplomiral iz svetovne književnosti in literarne teorije na ljubljanski Filozofski fakulteti ter iz gledališke in radijske režije na AGRFT. Pred osamosvojitvijo Slovenije je politično deloval v oporečnih kulturnih krogih iz kroga Društva slovenskih pisa-

teljev in Nove revije. Sodeloval je pri ustanovitvi Slovenske demokratske zveze (SDZ), bil leta 1990 izvoljen v takratno večstrankarsko skupščino in leta 1992 za poslanca novega državnega zbora. Po razcepu SDZ je postal podpredsednik Demokratske stranke (DS) in po odločitvi večjega dela strankinega vodstva za združitve z Liberalno demokracijo Slovenije (LDS) je s skupino somišljenikov ustanovil novo Demokratsko stranko Slovenije ter postal njen predsednik. Na zadnjih parlamentarnih volitvah stranki ni uspelo zbrati dovolj glasov za ponovni vstop v parlament.

Marjan Poljsak, kandidat NSD

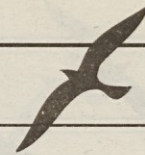


Marjan Poljsak, rojen 8. septembra 1945 v Ajdovščini, je diplomirani kemijski inženir. Leta 1992 je bil izvoljen za poslanca na listi Slovenske nacionalne stranke, nato pa je ustanovil svojo Nacionalno stranko dela. Na parlamentarnih volitvah novembra lani stranki ni uspelo vstopiti v parlament.

Janez Podobnik, kandidat SLS

Janez Podobnik, rojen 17. septembra 1959, je zdravnik splošne medicine. Na prvih večstrankarskih lokalnih volitvah leta 1990 je bil izvoljen za delegata v takratno skupščino občine Idrija, v slovenski parlament je bil prvič izvoljen leta 1992, na lanskoletnih parlamentarnih volitvah pa je znova sedel v poslanske klopi in bil nato izvoljen za predsednika državnega zbora. Podobnik je član SLS in predsednik njenega programskega sveta. Na lokalnih volitvah leta 1994 je postal zupan občine Cerkno. To funkcijo opravlja nepoklicno.

(STA)



SKGZ / PRVI OBISK PREDSEDNIKA DEŽELNEGA ODBORA

Cruder napovedal hitrejšje izplačevanje prispevkov

Možnost, da bi Dežela finansirala tudi občine v Kanalski dolini

TRST - Prvi obisk predsednika deželnega odbora pri Slovensko kulturni gospodarski zvezi je bil kar se da konkreten, gotovo pa tudi odraz politične pozornosti in občutljivosti, s katerima Dežela spremlja slovensko problematiko. Giancarlo Cruder je brez zadržkov sprejel začetni »izziv« Rudija Pavšica, ki mu je izrekel toplo dobrodošlico, a mu potem podrobno predstavil vse probleme, ki težijo SKGZ in njene članice (posebno SDGZ, ZSKD, ZSSDI in Kmečko zvezo), katerih predstavniki so se udeležili včerajšnjega srečanja.

Začnimo kar pri velikih zamudah, s katerimi Dežela izplačuje državne prispevke manjanskim kulturnim ustanovam in občilom. V najhujših težavah se je znašel Novi Matajur, ki zaradi zamud in birokratskih zapletov realno tvega zaprtje. Cruder je napovedal, da so dotacije za leto 1994 tik pred izplačilom; za triletnje 95-96-97 pa bo Dežela naredila vse za čimprejše izplačilo, do tedaj pa bo izdala neke vrste proračunsko obvezo, s katero bodo lahko ustanove zaprosile za bančna posojila. Z novim deželnim zakonom, ki močno poenostavlja ves postopek za delitev podpor, bo premoščena marsikatera ovira. Da se bo to zgodilo, pa se bodo morale potruditi tudi ustanove same, s tem da se bodo prilagodile novi zakonodaji.

Predstavniki SDGZ in KZ so uglednega gostitelja nadalje opozorili na zelo pomanjkljivo zastopnost predstavnikov slovenskih strokovnih organizacij v raznih deželnih telesih ter ustanovah. Kot primer so bila navedena nedavna imenovanja novih odbornikov turistične ustanove. Dežela je zaprosila SDGZ, naj ji posreduje imena možnih kandidatov za odbor, na koncu pa teh predlogov sploh ni upoštevala. To se zelo pogosto dogaja tudi z (ne)imenovanji zastopnikov KZ v razne ustanove (glej ERS!) in podobno.

Cruder je priznal te pomanjkljivosti in se obvezal, da bo posegel pri posameznih odbornikih, naj v bodoče upoštevajo strokovno stvarnost Slovencev, kar se doslej ni dogajalo. Soglasal je tudi s potrebo, da bi finančna sredstva za sirjenje slovenske kulture in za poučevanje slovenscine šla tudi občinam Kanalske doline, ki pa morajo seveda za to vložiti ustrezne prošnje.

Na srečanju seveda niso mogli mimo hudih tezav, ki jih je v naših krajih povzročilo izvaja-

nje schengenskega dogovora. Pavšic je zastoje pri prečkanju italijansko-slovenske meje označil kot anahronistične in kot velik korak nazaj v primerjavi z dosedanjimi kolikor toliko neoviranimi prehodi meje. Cruder pa je sel se dlje, saj je vse te težave označil tudi kot grobo kršitev ne samo videmskega sporazuma o maloobmejnem prometu, ampak celo osimskega dogovora. Izrazil je željo, da bosta Rim in Ljubljana čimprej dosegla bilateralni dogovor za premostitev teh neverjetnih tezav, za kar je deželna uprava, kot smo poročali, že odločno posegla pri Farnesini in hkrati tudi pri predsedstvu vlade.



Včrejšnje srečanje predsednika FJK Cruderja s predstavništvom SKGZ (f.KROMA)

GLASBENA MATICA / PREDSTAVITEV KONCERTNE SEZONE

Poudarek domačim poustvarjalcem in delom slovenskih skladateljev

Enoten abonma za vseh sedem koncertov - Cene so nespremenjene

Abonmajska koncertna sezona Glasbene matice 1997/98, 26. po vrsti, se bo začela 18. novembra in se zaključila 21. aprila prihodnjega leta. Obsegala bo sedem koncertov, od katerih bodo trije v Kulturnem domu, trije v dvorani Deutscher Hilfsvereina na Ul. Coroneo in eden v luteransko-evangelicanski cerkvi na trgu Panfili. Abonma bo enoten za vse koncerte, abonmajske cene pa bodo iste kot lani.

To so glavni obrisi koncertne sezone, ki jih je na včerajšnji tiskovni konferenci v prostorih Deutscher Hilfsvereina v uvodu podala vodja umetniškega sveta GM Helena Trampuž, podrobneje pa razčlenil ravnatelj sole GM »Marij Kogoj« prof. Bogdan Kralj. Helena Trampuž je v uvodu se poudarila, da je vodstvo GM uspelo zagotoviti kvalitetno koncertno sezono, kljub izredno omejenim finančnim sredstvom, za kar gre zasluga tudi razumevanju gostujočih in domačih koncertantov.

Prof. Kralj se je pomudil predvsem pri vsebinski razčlembi sezone, katere vezna nit bo, z izjemo uvodnega koncerta, romantika, točneje pozna romantika. Smernice, ki so vodile umetniško vodstvo pri sestavljanju programa sezone pa so bile tri: poudarek na domačih izvajalcih, velika pozornost skladbam slovenskih skladateljev in pa Trst kot stičišče različnih kultur oz. izvajalcev, kar se v repertoarju izraža tudi v

prisotnosti, poleg enega vodilnih tržaskih italijanskih pianistov, tudi izvajalcev drugih narodnosti. Rezultat usklajevanja finančnih možnosti in upoštevanja navedenih smernic je naslednji koncertni program:

18. nov. v Kulturnem domu: Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane z dirigentom Homenom in domaćima solistoma iz vrst diplomirancev sole GM pianistko Tatjano Jercog in violončelistom Vanjo Legišo. Na sporedu Karol Pahor, Hydn in Mozart;

2. dec. v Kulturnem domu: Duo Igor Malinowski - violina in Tamami Muramatsu - klavir. Na sporedu Beethoven, Schumann, Brahms, Waxman;

16. dec. v Deutscher Hilfsvereinu: Duo Davor Busić - flavta in Nina Kovacic - klavir. Na sporedu Mozart, Genin, Gabrijelčič, Franck;

27. jan. v Deutscher Hilfsvereinu: Trio Lorenz iz Ljubljane. Na sporedu Hydn, Svara, Smetana. Koncert v počastitev 40-letnice obstoja tria;

3. mar. v Deutscher Hilfsvereinu: Corrado Rojac - harmonika. Na sporedu Frescobaldi, Bach, Pozzoli, Cajkin, Rojac in Solotarjov;

1. apr. v luteransko-evangelicanski cerkvi: Mešani pevski zbor Hrast iz Dobrodo. Dirigent Hilarij Lavrencić, na sporedu Rahmani-nov, Bruckner, Mendelsson, Jericijo, Merku in Vrabec;

21. apr. v Kulturnem domu: Massimo Gon-

klavir. Na sporedu Musorgski, Rahmaninov, Ravel.

Vsi koncerti, razen predzadnjega, bodo ob torkih. Izbiri različnih dvoran so narekovali predvsem večja primer-nost za komorne koncerte in pa akustika.

K samim nastopajočim in k posameznim koncertnim programom se bomo se povrnili, k temu poročilu pa naj dodamo le še zadovoljstvo, da bomo deležni se ene koncertne sezone, ki bo potrjevala življenjsko našo glasbene ustanove, za kar ji je treba izreči vse priznanje. (j.k.)



Z včerajšnje novinarske konference GM (Foto KROMA)

Josip Osti, pesnik ljubezni in sarajevskih vojnih grozot



Lahko me ubijejo, a ne morejo me prisiliti, da ubijam. To je eden izmed zgornjih stihov pesniške zbirke »Sarajevska knjiga mrtvih« pisatelja Josipa Ostija, po rodu iz glavnega mesta BiH (že dalj časa živi v Ljubljani). Delo sta

predstavila včeraj na liceju Oberdan predsednica Skupine 85 Patrizia Vascotto in podpredsednik Marko Kravos, ob prisotnosti avtorja pa je igralka Barbara Della Polla recitala nekaj njegovih pesmi. Kravos je občinstvu

izpostavil Ostijevo ustvarjalnost in poudaril, kako njegova poezija sega v clovesko notranjost, sporočilo pa vrti okoli erosa, tanatosa in logosa. V prvi vrsti torej ljubezen (do žene, matere, življenja nasploh), kateri sledi zavestnost krhkosti zemeljskih dobrin (vojna...), nazadnje Sarajevo, kjer »ne bo več dobil stvari in upanja, ki jih je imel v srcu pred vojno«. Osti se ima vsekakor za »poeta ljubezni, ne vojne«. Pesnik, ki je leta 1994 dobil nagrado v Vilenici, je avtor več del (večkrat prevedenih), kot so Snokradica, Grom z vedra neba, Umiru i zmije koje se nas ujedale. Vprašali smo ga, naj komentira zgoraj omenjeni verz. Odgovor: »Zakaj je v vojski toliko samomorov?« (A. G.)

MEJA / NOTRANJI MINISTER

Schengen: Bandelj povabil Napolitana v Slovenijo

Notranja ministra naj bi v Ljubljani podpisala sporazum o Schengenu

Novica o skorajšnji uvedbi preferenčnega pasu na mejnih prehodih za državljane Evropske unije in Slovenije, da bi se izognili dosedanjim nevsečnostim Schengenskega sporazuma, je naletela na obeh straneh meje na ugodne odmeve. Iz Slovenije je včeraj minister za notranje zadeve Mirko Bandelj pisal italijanskemu kolegu Giorgiu Napolitanu, naj čimprej pride v Slovenijo podpisat memorandum, s katerim naj bi uredili prehajanje slovensko-italijanske meje za slovenske državljane. Memorandum z Italijo je po Bandljevih besedah usklajen. Kot poroča tiskovna agencija STA, bi ga morala ministrica za podpisati, saj je

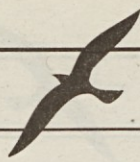
Napolitano svoj prihod v Ljubljano nedavno že napovedal.

Kljub zagotovitvi o uvedbi preferenčnega pasu smo bili tudi včeraj priča dolгим vrstam na mejnih prehodih. Najhuje je spet bilo v jutranjih urah, ob prihodu čezmejnih delavcev. Na Skofijah so morali spet čakati na prestop meje kako uro, na Fernetičih po tri četrt ure, na pesku je bila kolona na slovenski strani dolga 3 do 4 kilometre. Na Skofijah so začeli italijanski in slovenski mejni organi nekako že preizkušati »preferenčni pas«. Na slovenski strani je policija razmescala slovenska vozila in vozila iz držav Evropske unije v posebno vrsto, da je bil nato prehod te vrste čez italijansko mejo bolj tekoč. Na italijanski strani so medtem že naročili nove napise, ki bodo na prehodih opozarjale voznike na preferenčni pas. Če bo treba do postavitve napisov počakati se nekaj dni, pa so italijanski organi že včeraj okrepili policijsko osebje. Tako so lahko uvedli promet čez mejo v več vrstah (na Pesku so vozili v treh kolonah, na Fernetičih v dveh). To je tudi dokaz, da se lokalni policijski organi na obeh straneh meje pripravljajo na izvajanje slovensko-italijanske memoranduma, kljub temu, da ga državi se nista podpisali.

Tudi včeraj smo zabeležili številne posege za sprostitev prometa na italijansko-slovenski meji. Podpredsednik senatne komisije za zunanje zadeve senator Zelenih Stefano Bodo je vložil v senatu vprašanje, v katerem ugotavlja, da so od italijanske ratifikacije Schengenskega sporazuma do njegove uvedbe minila skoraj tri leta, v katerih bi se morala vlada seznaniti z morebitnimi posledicami poostitve nadzorov na vzhodni meji, da bi se izognila nevsečnostim, ki so se ta teden resnično pojavile. Predstavniki Zelenih zeli zato izvedeti, kaj bo storila politično in pravno - da bi se znebili sedanjim težavam.

Deželni svetovalec Zelenih Paolo Ghersina je v svojem vprašanju pozval poseg deželne uprave pri italijanski vladi. Zaustavil se je predvsem pri problemu delavcev, ki prihajajo vsak dan iz Slovenije in Hrvaske na delo v našo deželo. Pravoni so bili najbolj prizadeti.

Včeraj se je spet oglašil svobodni sindikat policije Lisipo, ki je izrazil svoje zadovoljstvo, ker se je vlada končno odločila, da bo okrepila policijsko osebje na mejnih prehodih.



S KLICI ZASULI GASILCE IN DRUGE SLUŽBE

Veliko škode zaradi burje Na Krasu grozi poledica

Onstran meje je led že pokril ceste - Izboljšanje šele konec tedna

»Opravili smo 60 posegov, v »zalogi« jih imamo še 260,« so povedali na telefonski centrali gasilcev v Trstu, »res ni nevarnosti, da bi ostali brez dela.« To je bilo v zgodnjih popoldanskih urah, telefon pa je se naprej neprestano brnel, klicali so jih zaradi polomljenih dreves in vej, zaradi opek in stresnikov, ki so padali na ulice, zaradi razbitih polken in sip, padajočega ometa, prevrnjenih reklamnih panojev, prometnih znakov, zabojnikov za smeti. Burja je prejšnjo noč spet pokazala zobe, naredila je tudi veliko škode, saj so strešniki, veje in drugi predmeti marsikomu razbili sipe na avtomobilih, da ne govorimo o prevrnjenih motornih kolesih, ki so v najboljšem primeru ostali brez ogle-dalc. Pri Pomorski postaji je prevrnilo zabojnik in dve stanovanjski prikolici. Močni sunki burje (preseglji so 130 km na uro) so povzročili veliko težav tudi v pristanišču, kjer so morale ladje okrepiti priveze. Na romunski ladji »Dumbrave-ni« je veter strgal vrvi in jo je začelo odnasati od pomola, na pomoč sta priskociła dva vlačilca, ki ju je poklicalo pristaniško poveljstvo. Na področju novega pristanišča je neko manjše plovilo celo potonilo. Zaprli so tudi Grad sv. Justa, ker je obstajala nevarnost, da s strehe kaj

pade na obiskovalce, zapora bo trajala do 3. novembra. Obstal je tudi openski tramvaj: pri Kolonji je na progo padlo drevo in poškodovalo zice in nekaj nosilnih drogov. Napovedali so, da kar nekaj časa ne bo vozil, dva, tri dni. Polne roke dela pa niso imeli samo gasilci (-eden se je celo lažje ranil, ko je nedaleč od Bazovice nanj padla veja z drevesa, ki ga je zagal), temveč tudi mestni redarji in osebje Acega: električne napeljave ni poškodovalo samo na tramvajski progi, temveč tudi drugje, a delo je šlo počasneje od rok kot običajno, ker se zaradi vetra niso mogli posluževati lestev, premičnih žerjavov in podobnega.

Pozno popoldne pa se je marsikdo začel tudi zaskrbeno ozirati proti nebu, zcelo je nanasati sicer redke snežinke. S takim vetrom pa ni bilo nevarnosti, da bi se oprijele tal, poleg tega je tudi zračni pritisk kazal, da kljub oblačnemu nebu padavin ne bo, bil je visok. Če pa bi pritisk padel, bi lahko prislo tudi do padavin: ob tleh je zrak sicer suh, a v višini zaradi močne depresije nad Sredozemljem z juga doteka vlažen. Po napovedih vremenslovcev bo v glavnem oblačno tudi danes, padavine so bolj možne na hribovitem območju dezele, nad 800 m naj bi snežilo, naj-

nizje temperature na obali bodo med 4 in 7 stopinj Celzija (v notranjosti 3-6 stopinj), najvišje med 9 in 12 stopinj (prav toliko tudi v notranjosti). Burja bo se vedno močna, ceprav so v začetku tedna pravili, da se bo danes poglela. To naj bi se zgodilo šele jutri popoldne, temperature pa naj bi spet začele narasčati v nedeljo, ko bo tudi nebo manj oblačno.

Vesti, ki so prihajale z onstran meje, pa že včeraj niso bile nič kaj spodbudne. Rahlo je snežilo, pihala je močna burja, a to ni bilo najhuje, največjo nevarnost je predstavljala poledica, od Kozine in Divače vse do Podnanosa. Pod nogami in na drevesju pa je zcelo zaskrbujoče »skripati« tudi v zgornji kraški okolici. Pri Anasu so nam dejali, da za posipanje cest s soljo ne bi imeli večjih težav, vozila bi kmalu usposobili, težje bi slo s čiščenjem snega, za pripravo vozil bi potrebovali en dan. Takega vremena v oktobru niso pričakovali, presenetilo jih je, ker službo za čiščenje snega dajejo pogodbeno v zakup zunanjemu podjetju, vendar v polovici novembra. Anas pa je pristojen za državne ceste (202, 58 Općine - Fernetici, 14 proti Pesku, hitra cesta), ostale pa sodijo v pristojnost Pokrajine in Općine.

V takih razmerah morajo vsi, ki

se podajajo na pot, imeti primerno opremo. Če nimajo neodoljivih opravkov, pa je morda najbolje ostati doma. To se zlasti velja za priletne osebe: nanje se je neposredno obrnila civilna zaščita iz dolinske občine in jih povabila, naj ne tvegajo, da jih sunki burje spravijo na tla. Oglasil se je tudi vremenslovce Oreste Reale iz mednarodnega centra za teoretsko fiziko, ki je s podatki v rokah dejal, da ne preživljamo nobenih izrednih trenutkov, v dokaz, da je spomin varljiv in da nekatera sredstva obveščanja zganjajo pretirani alarmizem, ko celo primerjajo sedanje razmere letu 1929, a tedaj, bilo je februarja, je temperatura zdrknila na -14 stopinj Celzija, burja je dosegla 170 km na uro. Če pa se omejimo samo na oktober, lahko opazimo, da je v zadnjih 150 letih (samo tako obdobje je verodostojen pokazatelj klime) kar 8-krat bilo se huje: leta 1920 je bilo -2, leta 1946 +2, leta 1977 pa so v Trstu namerili samo 6 stopinj, burja je pihala po 140 km na uro, snežilo je nad 700 m. Podobni fenomeni so torej opazni vsakih 15-20 let in nimajo nobene zveze ne z »ninom« ali toplo gredo. Do sobote Oreste Reale ne izključuje snega ali poledic na Krasu, a že v nedeljo naj bi se vrnilo bolj značilno jesensko vreme.

KRIZA / TOVARNA VELIKIH MOTORJEV

Uslužbenci proti krčenju delovnih mest

Triurna protestna stavka med vsako delovno izmeno

Kot je bilo napovedano, so delavci in drugi uslužbenci Tovarne velikih motorjev včeraj stavkali po tri ure v vsaki izmeni. Po podatkih sindikatov je bila udeležba polnoštevna in je protestna akcija potekala brez incidentov ter je v vsakem oziru uspela.

S stavko so zaposleni v boljunskem obratu hoteli izraziti svoje popolnoma negativno stališče do industrijskega načrta, ki ga je na začetku tega tedna novo lastništvo tovarne predstavilo sindikatom in ki med drugim predvideva klestenje 320 delovnih mest. O zadevi so delavci in uslužbeni podrobneje razpravljali v sredo na dveh ločenih skupščinah, na katerih so se tudi odločili za stavko.

Delavci in uslužbenci Tovarne velikih motorjev so tako včeraj v prvi izmeni prekinili delo od 8.30 do 9.30, od 10.30 do 11.30 ter od 13.30 do 14.30, v drugi izmeni pa od 17. do 18. ure ter od 20.30 do 22.30. Med prekinitvami so v tovarni potekale tudi razne notranje demonstracije. Tako so se skupine delavcev večkrat pojavile pred uradi za osebje ipd. Sicer pa je vse potekalo v najlepšem redu.

Lastništvo TVM, ki ga po novem sestavljata družba Fincantieri in finska grupa Wartsila, včeraj ni na nikak način reagiralo na sindikalno protestno akcijo. Svoje stališče pa bo gotovo povedalo 5. t.m., ko se bo njegovo zastopstvo ponovno sestalo s predstavniki delavcev oziroma sindikatov. Slednji so že napovedali, da nameravajo na sestanku zahtevati največjo jasnost.

Ob tem pa je se krajevne sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL že obrnile tudi na deželno upravo in na rimsko vlado, naj v skladu s sprejetimi obveznostmi storijo vse, da bi ohranili zaposlitveno raven.

ŠOLSTVO / PREDSTAVITEV

»Bela knjiga« o stanju v šolskih poslopih

Knjigo so sestavili tržaški višješolci

Med nedavno dijaško in studentsko manifestacijo v Trstu so predstavniki dijaške skupnosti izročili pokrajinskemu odborniku za šolstvo Robertu Sascu »belo knjigo« o stanju v šolskih poslopih tržaskih višjih srednjih sol. »Seznam s pomankljivostmi smo sestavili v prejšnjem šolskem letu na srečanju z dijak posameznih sol,« sta povedala na včerajšnji predstavniški tiskovni konferenci dijaška predstavnik Walter Sergi in Laura Castagna. Oba obiskujeta zavod Galileo Galilei; prvi je pokrajinski koordinator dijaške skupnosti, druga je bila odgovorna za načrt »bela knjiga«.

Dijaka sta poročala o srečanju z odbornikom Sascom, ki je višješolcem zagotovil, da bo Pokrajina osredotočila svoja sredstva v določene, najbolj nujne načrte, seveda če bodo sredstva predvidena v finančnem zakonu. Pokrajina ima na razpolago sredstva za majhne posege (na primer za nakup solske opreme), medtem ko crpa finančne prispevke za velika dela na šolskem področju, kot so prenovitvena dela, iz državnega zakona št. 33. Z novim letom bo Pokrajina upravljala tudi sredstva za nakup didaktičnega gradiva. Zato dijaška skupnost zahteva, naj pripravi nekakšno pre-

dnostno lestvico, da bi resili najprej najbolj akutna vprašanja. Dijaki so se vsekakor obvezali, da bodo mesečno poročali o stanju na solah.

Med prioritetskimi nalogami sta dijaka nastela strukture za dostop prizadetih v šolska poslopja in higiensko vprašanje. Laura Castagna je omenila primer nehigiene z lastne sole: dijak se je urezal v prst, kri je poskropila tla in tam ostala se nekaj dni, ne da bi jo sploh pocistili!

Med najbolj prizadetimi šolskimi poslopiji sta predstavnik dijaške sku-

pnosti omenila navtično solo in zavod Da Vinci. Na tej soli so pred leti zaprli del kletnih prostorov: sedaj se jih celo bojijo odpreti, ker domnevajo, da so postali pribežališče klateskih živali. Poudarila pa sta tudi, da je name-rava Pokrajina v prihodnjem šolskem letu po-praviti dotrajano poslopje na območju nekdanje umobolnice pri Sv. Ivanu, kjer imata svoj sedež poklicni zavod Jozefa Stefana in oddelek za geometre zavoda Z. Zoisa. Preureditev bo stala več sto milijonov lir.

Sasco: Premalo sredstev za posodobljenje šol

Prav na dan, ko so tržaski višješolci predstavili »belo knjigo« o stanju v šolskih poslopih, je pokrajinski odbornik za šolstvo Roberto Sasco izdal tiskovno poročilo, v katerem posebej največjo pozornost prav posodobljenju šolskih struktur. Tržaska pokrajina je pred dvema letoma naročila Tržaški univerzi »raziskavo za racionalizacijo uporabe šolskih struktur«, iz katere izhaja, da bi prenovitvena dela na šolskih poslopih, ki bi bila v skladu z varnostnimi normami, stala kar 45 milijard lir. Sasco je takoj objasn timer, da Pokrajina ne razpolaga z velikimi vsotami za popravila sol, zaradi česar bi po njegovem mnenju morali pripraviti celovit »načrt o šolskih gradnjah«, ki naj zajame občinske vrtce, osnovne nižje in višje srednje sole. pri izdelavi tega načrta bi morali sodelovati trža-

sko šolsko skrbništvo in šolski zborni organi ter pokrajinska in občinska uprava, ki sta pristojni za upravljanje poslopij. Pokrajinski odbornik je zacrtal osnovna cilja tega načrta: popolno uporabo šolskih struktur in »racionalno porazdelitev sol na teritoriju.« Sasco je ob tem tudi podčrtal, da bi morali v poslopijih uvesti tudi take komplementarne dejavnosti, kot sta poklicno izpopolnjevanje in permanentno izobraževanje, ki zavzemajo v sodobnem svetu vedno večji pomen.

To bo pa mogoče izvesti, je zaključil odbornik, če bo pokrajina razpolagala z zadostnimi finančnimi sredstvi. Obe ti niso najboljši: vlada je crtala iz finančnega zakona 400 milijard lir, ki so bile prvotno namenjene šolskim gradnjam, od katerih jih je bilo 5 predvidenih za šolske gradnje na Trzaskem.

UPRAVNE VOLITVE

V nabrežinski občini doslej precej umirjeno predvolilno soočenje

Odbor za Marina Voccija župana vabi drevi na volilni srečanju v Praproto

V devinsko-nabrežinski občini se nadaljuje volilna kampanja, ki je bila doslej zelo umirjena in tudi brez posebnih polemčnih nabojev. To velja za vse stranke in koalicije, a tudi za glavne županske kandidate, ki očitno nočejo prejudicirati možnosti (in zavezništva) za drugi volilni krog (napovedan je za nedeljo, 30. novembra).

Županski kandidat levice Marino Vocci je dal pobudo za dve predvolilni srečanju v Praproto, ki bosta posvečeni turizmu in kmetijstvu, s posebnim

poudarkom na vinogradništvu. Ob 18.30 bo v kmečkem turizmu Lupinc srečanje na temo »Teritorij in razvoj turizma in kulture«, na katerem bo imel glavno besedo univerzitetni profesor (poučuje v Benetkah) in strokovnjak s tega sektorja Ulderico Bernardi, ki je o teh vprašanjih napisal tudi celo vrsto strokovnih knjig in publikacij.

Pred tem (ob 18. uri) bo na programu ogled kleti znanega krajevnega vinogradnika Edija Kanteta. Med ogledom bodo tudi zbirali finančna sredstva za volilno kampanjo v podpori Voccijeve županske kandidature. Odbor, ki jo podpira, vsekakor zbira sredstva tudi na bančnem računu št. 8106/5 pri sešljski podružnici tržaskih hranilnice CRT.

Sinoci je bil v Sesljanu volilni shod županskega kandidata Kartela svobosčin Romana Vlahova. Med drugim si bo Vlahov v primeru izvolitve prizadeval za gradnjo nove cerkve v Sesljanu, med prioritete naloge pa je omenil potrebo po novi toponomastiki na celotnem ozemlju devinsko-nabrežinske občine. Če bo izvoljen, bo Vlahov za podžupana izbral zastopnika Nacionalnega zavezništva Giustiniana Zanollo. Finitve stranka ima glavno besedo v desnosredinskem zavezništvu.

NOVICE

TZ sprejema prošnje za neobdavčeno plinsko olje

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča člane, da Trgovinska zbornica ob 30. oktobra končno sprejema prošnje za kontingente neobdavčenega dizelskega goriva, ki so bili z zakonom 66/92 dodeljeni tudi tržaski pokrajini.

Poudariti gre, da trgovinska zbornica v tej fazi sprejema izključno prošnje avtoprevoznikov, ki imajo upravna dovoljenja za prevoze za tretje osebe, oz. v lastnem imenu. V postev pridejo torej zaenkrat izključno vozila nad 35 stotov nosilnosti ali nad 60 kvintalov skupne teže.

Obrazce za prošnje dobite na sedežu Združenja v Trstu, Ul. Cicerone 8, tel. 362925 - 362949, in na podružnicah v Dolini, na Općinah in v Nabrežini. Nasi uradi Vam bodo nudili tudi vse potrebne nasvete in pomoč pri pripravi tozadevnih prosenj.

Novi odsek hitre ceste brez slovenskih napisov

Dolinski občan Primož Sancin je včeraj pisal repnabrskemu županu Aleksiju Krizmanu, ker družba ANAS ni postavila slovenskih napisov na kaziputih na novem odseku hitre ceste Općine-Fernetici. Sancin je v dopisu opozoril župana, da je v občinskem statutu zajamčena raba slovenskega jezika. Zato je od njega zahteval, da »nastopi v skladu z italijansko ustavo in zakoni pri občinskem statutom«, in da »odredi primer-no denarno kazen ustanovi, ki ni spostovala italijanskih zakonov.«

Skrunitve spomenikov: solidarnost miljskega župana

Miljski župan Roberto Di Piazza je ob nedavnih skrunitvah spomenikov padlim v Prebenegu, Mackoljah, Dolini in pri Domju poslal brzojavko dolinskemu županu Borisu Pangercu. Di Piazza izraza svojo solidarnost in obsodbo vandalskega početja.

Burlo: razširitev in tudi novo ime

Otroško bolnišnico Burlo Garofolo bodo prenovili in razširili, obenem pa ji bodo tudi zamenjali ime. Namesto dosedanjega imena Zavod za otrostvo, se bo po novem imenovala Zavod za zdravje ženske in otroka. Sinoci je posebni komisar bolnišnice Guido Gerin podpisal novo konvencijo s Tržaško univerzo, ki bo omogočila razvoj raziskovalnega dela v bolnišnici. Strukturo bodo v kratkem posodobili in razširili, za kar je zakladno ministrstvo že nakazalo 15 milijard lir.

Trije tuji v prtližniku

Agenti finančne straže pri Raboju so ostali prsenečeni, ko so odprli prtližnik velikega mercedesa, s katerim se je do meje pripeljal nemski državljan: v prtližniku so bili trije Makedonci, dva odrasla in otrok, bili so zaviti v odejo. Imeli so sicer potne liste, vendar brez potrebne vize za vstop v državo. Potem ko so agenti pregledali skromno prtližjo, ki so jo Makedonci imeli s sabo, so jih izgnali iz države, soferja avtomobila pa so prijavi sodnim oblastem.



**BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA**
GRUPPO CAER

uredili smo...
...nov sedež
v ulici Milano 25 v Trstu

**K
M
E
Č
K
A
B
A
N
K
A**

BATTISTELLA ad

uredili smo...
...nov sedež
v ulici Milano 25 v Trstu

**BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA**
GRUPPO CAER

RIŽARNA / POZIV PREDSEDNIKA DRŽAVNEGA SVETA RS DR. IVANA KRISTANA

»Spomin na žrtve 2. vojne naj prispeva k dobremu sosedstvu«

Na spominski slovesnosti pri Bazovici govoril poslanec Davorin Terčon

»Ko se danes poklanjamo spominu na te žrtve, izrazamo zadovoljstvo, da obdobje druge svetovne vojne ne obremenjuje sedanjih odnosov med Republiko Italijo in Republiko Slovenijo in da uradna politika Republike Italije ne naseda provokacijam tistih sil, ki bi npr. z zgodbo o fojbah rade te dobre odnose skalile. Upamo, da bodo poskusi, ki imajo za cilj rehabilitirati zločine fašističnega okupatorja, tudi v prihodnje ostali brezuspešni, in da žrtve, katerih spominu se poklanjamo, niso bile zaman, ampak utrjujejo dobrososedske odnose med Republiko Slovenijo in Republiko Italijo.«

Tako je med drugim dejal predsednik Državnega sveta Republike Slovenije dr. Ivan Kristan, ko je včeraj popoldne spregovoril med krajšo spominsko svečanostjo v tržaski Rižarni. Dr. Kristan je nacerloval predstavnstvu Republike Slovenije, v katerem je bil tudi poslanec Državnega zbora in podpredsednik komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu Davorin Terčon, generalna konzulka Vlasta Valencić Pelikan, župani nekaterih obmejnih občin in predstavniki borbovskih organizacij, prisotni pa so bili tudi predstavniki tržaskega javnega življenja, zlasti slovenskega, saj sta na spominski svečanosti položila venca pred spomenik tržaskega holokavsta tudi delegaciji SSK in SKGZ.

Predsednik Kristan je v prvem delu svojega govora med drugim opozoril na nevarnost, da gredo

grozote fašizma in nacizma v pozabo. »Teh grozot ne smemo pozabiti,« je dejal, »zaradi spomina na milijonske žrtve in zaradi opomina sedanjim ter prihodnjim generacijam, zaradi poziva demokratični javnosti, da ne sme dovoliti, da bi se te grozote ponovile.«

Pristavimo naj, da so predstavniki Republike Slovenije v prvih popoldanskih urah obiskali tudi druge spomenike žrtv fašizma in nacizma ter padlih za svobodo na Tržaskem. Posebej moramo omeniti, da je poslanec Davorin Terčon vodil delegacijo, ki je položila venec pred spomenik bazoviškemu junaku na gmajni pri Bazovici. Krajšo spominsko svečanost je vodil predsednik kraje-

vne sekcije VZPI-ANPI Mirko Križmancic. Poslanec Terčon je v svojem govoru pred nedavno oskrnjenim spomenikom dejal, da stopamo v novo tisoletje še vedno s priokusom trpkosti in bolečine, saj se moramo še vedno vracati v začetke iztekajočega stoletja, dokazovati sebe in svojo bit. Zaključil pa je z vscilom, naj bo ta zemlja »prostor iskrenosti, ko ne bomo uporabljali le besede strpnosti, temveč predvsem besedi ljubezen in sožitje. In vse žrtve, ki jim je nasilje izbrisalo cilje, so v življenju hotele to.«

Tudi te svečanosti so se udeležili nekateri predstavniki Slovencev v Italiji, se zlasti SKGZ in SSK.



Dr. Ivan Kristan med svečanostjo v Rižarni (f.KROMA)



Poklon spominu bazoviških junakov (f.KROMA)



Polaganje vencev na pokopališču pri Sv. Ani (f.KROMA)

Urniki trgovin med prazniki

Slovensko deželno gospodarsko združenje sporoča, da bodo vse trgovine, v soboto, 1. novembra, zaprte: z edino izjemo cvetličarn, ki bodo lahko odprte dopoldne. V nedeljo bodo cvetličarne lahko odprte ves dan, trgovine prehrabenebnega sektorja (pekarnice, restavracije itd.) pa le zjutraj. Odredba tržaske občine določa v ponedeljek, za praznik mestnega patrona sv. Justa, ko so praviloma tržaske trgovine in uradi zaprti, da bodo lahko vsi trgovski obrati, tudi krošnjariji in stojnice, izjemoma in po želji delovali po običajnem obratovalnem času. Cvetličarne ob pokopališčih bodo lahko odprte ves dan do 5. novembra vključno.

Do zadnjega se je domnevalo, da bo izjema prišla v postev za Vahte, naposled pa je prevladalo stališče, ki ga je zagovarjalo tudi Združenje, o možnosti izrednega odprtja za trgovine samo v ponedeljek. Tržaska občina je bila predlagala soboto glede na mo-

žnosti prihoda kupcev z onstran meje in na dejstvo, da bi bile trgovine v vsej deželi zaprte. Slovenska stanovska organizacija pa je opozorila na možnost, da bi do predvidenega priliva ne prišlo, saj je spominjanje na pokojne zelo občuteno tudi v sosednjih državah.

Odbor Trieste City Club, pri katerem sodeluje tudi SDGZ, bo objavilo posebna sporočila in oglase o tej možnosti v slovenekem in hrvaškem tisku.

Glede gostinstva pa velja običajni pogoji, in sicer možnost izrednega odprtja po normalnem delovnem času za obrate, ki imajo na oba praznika (Vahte in sv. Just) tedenski počitek. Kdor želi koristiti isto možnost za nedeljo, 2. novembra, če ima tedenski počitek ob nedeljah, mora to posebej sporočiti pristojnemu občinskemu uradu.

Tržaska občina se spominja, da morajo biti od 1. do 3. novembra zaprti tudi frizerski saloni.

DAN MRTVIH / POLAGANJE VENCEV

Poklon spominu padlim za svobodo

Razpored spominskih svečanosti po posameznih občinah in krajih

Ob Dnevu mrtvih se bodo tudi danes in jutri nadaljevale spominske svečanosti pred spomeniki žrtvam fašizma in nacizma ter padlim za svobodo.

Občina Zgonik se bo poklonila spominu padlih v odpornem gibanju in NOB danes s polaganjem vencev pred spomenike po naslednjem razporedi: ob 16.30 zbirališče v Zgoniku, ob 16.40 polaganje vencev v Repniču, ob 16.50 pri Briscikih, ob 17.05 na pokopališču na Proseku, ob 17.15 na Proseški postaji, ob 17.25 v Gabrovcu, ob 17.35 v Samatorci, ob 17.45 v Salezu, ob 18. uri pa v Zgoniku, in sicer najprej pred vaski spomenik in nato pred občinskega. Tu bo nastopil Moski pevski zbor Rdeča zvezda.

Devinsko-nabrezinska občinska uprava pa bo počastila spomin padlih s polaganjem vencev pred spomenike in obeležja jutri. Osrednja slovesnost bo pred spomenikom padlim v Nabrezini ob 10. uri. Delegacija občinskih upraviteljev, predstavnikov strank in borbovskih organizacij pa se bo zbrala že ob 8. uri pred županstvom ter do

10. ure obiskala vsa obeležja po vaseh in občinah, in sicer po naslednjem vrstnem redu: Nabrezina Kamnolomi, Slivno, Medja vas, Devin, Vizovlje, Cerovlje, Mavhinje, Prečnik, Praprot, Sempolaj, Nabrezina Kriz in Nabrezina Center.

Jutri bodo spominske svečanosti tudi v občini Repentabor. Ob 11.30 bo občinska delegacija obiskala grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu, ob 11.40 bo polaganje vencev pred spomenik žrtvam fašizma na Colu, ob 11.50 pa padlim v NOB v Repnu.

Delno že nanes in delno jutri se bodo poklonili padlim tudi v Miljah. Občinska delegacija se bo zbrala jutri ob 10. uri na Trgu Marconi ter nato obiskala obeležja pri županstvu, pri cerkvi Sv. Ivana ter pred osrednjim spomenikom v Miljah, kjer bo tudi nastopil zbor Jadran. Ob 11. uri bo v cerkvi na pokopališču masa za padle vseh vojn.

Ker je miljska občinska uprava letos prvič opustila polaganje vencev pred obeležja in spomenike padlim pri Koroscih in v

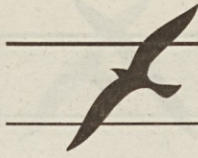
Camporah, kakor tudi pred obeležje Almi Vivoda v Trstu, bo to storila krajevna sekcija VZPI-ANPI. K njeni pobudi so pristopile krajevne sekcije DSL, SKP in SSK in Ojlie.

Predstavniki krožka Kras SKP bodo polagali vence v soboto, 1. novembra, na Vzhodnem Krasu po naslednjem urniku: ob 9. uri v Trebcah, ob 9.30 na Opcinah, ob 10.30 v Gropadi in ob 11. uri v Bazovici.

Vedno v soboto, 1. novembra, bo polagala vence tudi delegacija VZPI-ANPI v Trstu. Zbrala se bo ob 8.30 pred obeležjem v Ul. Massimo D'Azeglio, nakar bo obiskala obeležja v Ul. Ghega, Ul. Pindemonte, pri Sv. Justu, ob 11. uri pa se bo poklonila žrtvam Rižarne.

Prav tako bo jutri polagala vence pred obeležja v Krizu krajevna sekcija VZPI-ANPI. Delegacija se bo zbrala ob 10. uri pred Ljudskim domom.

V nedeljo, 2. novembra, pa bo gibanje Civiltà Mitteleuropea priredilo na avstrogrškem pokopališču na Proseku večversko svečanost v spomin na padle različnih narodnosti.



KD IGO GRUDEN in ŠD SOKOL iz Nabrežine prirejata
TEČAJ PETJA

ter

TEČAJ IZRAZNEGA PLESA

za otroke zadnjega letnika vrtca, osnovne in nižje srednje šole. Tečaja bosta enkrat tedensko.

Prvi informativni sestanek za oba tečaja bo v **sredo, 5. novembra 1997, ob 17.30** v župnijski dvorani v Nabrežini.
Toplo vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
31. oktobra 1997
VOLBENK

Sonce vzide ob 6.48 in zatone ob 16.49 - Dolžina dneva 10.01 - Luna vzide ob 9.48 in zatone ob 1.25

Jutri, SOBOTA,
1. novembra 1997
VSI SVETI

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 5,2 stopinje, zračni tlak 1026,4 mb narašča, veter 56 km na uro vzhodnik severovzhodnik, burja, s sunki do 130 km na uro, vlaga 42-odstotna, nebo oblačno, morje razburkano, temperatura morja 14,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Matto Luce, Pietro Della Mea, Francesca Sason, Martina Zoch, Niccolò Oro.

UMRLI SO: 78-letni Bruno Seculin, 87-letni Eugenio Nemaz, 95-letna Caterina Daus, 77-letna Emilia Stancic, 86-letni Vittorio Vascon, 84-letni Giovanni Brescia, 86-letna Iolanda Piva, 86-letni Mario Rassini, 80-letna Antonia Papagni, 94-letna Lucia Delise.

LEKARNE

Od **PONEDELJKA, 27., do PETKA, 31. oktobra 1997**

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Tor S. Piero 2 (tel. 421040), Ul. Revoltella 41 (tel. 947797), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253).

ZGONIK (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Revoltella 41, Goldonijev trg 8.

ZGONIK (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Goldonijev trg 8 (tel. 634144).

SOBOTA, 1. november 1997

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Tor S. Piero 2 (tel. 421040), Ul. Revoltella 41 (tel. 947797), Ul. Combi 17 (tel. 302800), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (tel. 54393), Istrska ulica 33 (tel. 638454), Largo Piave 2 (tel. 366155), Goldonijev trg 8 (tel. 634144), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253), Zgonik (tel. 225596).

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Revoltella 41, Zavljje - Ul. Flavia 89.

ZGONIK (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 19.30

Istrska ulica 33.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Revoltella 41, Goldonijev trg 8, Zavljje - Ul. Flavia 89.

ZGONIK (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Goldonijev trg 8 (tel. 634144).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.00, 20.00, 22.15, »Cop Land«, i. Sylvester Stallone, Robert De Niro, Harvey Keitel.

EXCELSIOR AZZURRA - 20.10, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15 »Il quinto elemento«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

NAZIONALE 2 - 15.30 »L'incantesimo del lago 2 - Il segreto del castello«, risani film; 16.45, 19.00, 22.45, 24.00 »Ipotesi di complotto«, i. Mel Gibson, Julia Roberts.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.50, 22.10, 0.15 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15, 24.00 »MIB Men in Black«, r. Steven Spielberg, i. Tommy Lee Jones, Will Smith.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Jennifer, gatta di piacere«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.15, 19.40, 22.00 »Face Off - Du face di un assassino«, i. John Travolta, Nicholas Cage.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Il sapore della ciliegia« r. Abbas Kiarostami.

BONAWENTURA, ALPE ADRIA CINEMA, CAPPELLA UNDERGROUND IN KINO

TELJE vabijo v torek, 4. novembra, ob 20.30 v gledališče Miela na prireditvi »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babiću«.

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled fotografske razstave Iva Sosica »Praznovanje 375-letnice župnije sv. Jerneja na Opcinah«. Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure do 9. novembra, ko bo na željo mnogih župljanov, ob 17. uri, v župnijski cerkvi ponovitev recitala prof. Lucke Susic »375 let pod openkim farnim zvonom«. So-

PRIEDITVE

BONAWENTURA, ALPE ADRIA CINEMA, CAPPELLA UNDERGROUND IN KINO

TELJE vabijo v torek, 4. novembra, ob 20.30 v gledališče Miela na prireditvi »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babiću«.

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled fotografske razstave Iva Sosica »Praznovanje 375-letnice župnije sv. Jerneja na Opcinah«. Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure do 9. novembra, ko bo na željo mnogih župljanov, ob 17. uri, v župnijski cerkvi ponovitev recitala prof. Lucke Susic »375 let pod openkim farnim zvonom«. So-

delujejo mladi recitatorji, CPZ sv. Jernej z Opcin, CPZ sv. Florijan od Banov in MPZ Visava iz Ferlugo. Recital oblikujejo tudi domači pritrkovalci in pihalni kvintet godbenega društva Prosek. Vabljeni!

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI-ANPI
Dolina-Mackolje-Prebeneg poziva občane, da se množično udeležijo polaganja vencev in da na tak način izpricajo ogorčenje nad podlim dejanjem oskrunitve spomenikov. Obenem obvesča, da bo polagala vence na somenik jutri, 1. novembra, ob 10. uri v Mackoljah, ob 13.30 v Prebenegu in ob 14.30 v Dolini.

SEKCIJA VZPI-ANPI BAZOVICA vabi vse kulturne, sportne, gospodarske in politične organizacije, da se množično udeležijo polaganja vencev. Jutri, 1. novembra, ob 10. uri bo zbiralisce pred bazoviškim domom, kjer bomo skuaj v sprejedu odsli k spomeniku, da položimo venec vaskim padlim v osvobodilni borbi in umrlih v koncentracijskih taboriških.

SEKCIJA VZPI-ANPI
Prosek-Kontovel obvesča, da bo delegacija položila venec v spomin padle partizanke Marte Danev v Volci Dragi, pri Novi Gorici, danes, v petek, 31. oktobra. Odhod s Kontovela izpred društvene gostilne v 9. uri.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi clane na izredno sejo danes, v petek, 31. t. m., ob 20.15 v Gregorčičevi dvorani v Trstu, ul. Sv. Franciska 20, II. nadstropje.

UCENCI COS STANKO GRUDEN bomo obnovili staro tradicijo VJHT'CA. Sempolajce bomo obiskali po domovih danes, 31. oktobra, v dopoldanskih urah. Obenem bomo v zvezi z domaćimi tradicijami zbirali spomine starih vaščanov.

OBCINA REPENTABOR obvesča, da je v teku popisovanje psov za vpis v deželni anagrafski seznam psov, ki ga predvideva d. z. 39/90. Zivinozdravnik podjetja za zdravstvene storitve bo popisoval pse v mesecu oktobru t. l. ob torkih in četrkih od 11. do 12. ure pred občinskim sedežem, kamor naj v omenjenem obdobju lastniki pripeljejo pse.

KD PRIMORSKO se pridružuje borčevskim organizacijam in vabi vse vaščane, da se udeležijo polaganja vencev pred spomenik padlim v Mackoljah jutri, 1. novembra, ob 10. uri. Sodeluje MePZ Primorsko.

ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA PADLIM V NOB ZA SKEDENJ, KOLONKOVEC IN SV. ANO vabi na komemoracijo, ki bo pred začasnim spomenikom jutri, 1. novembra, ob 11.30. S sodelovanjem Pevskega zbora

Ivan Grbec ter govorom Sergija Lipovca.

KD SLOVAN Padrice vabi vaščane na počastitev padlih v NOB in polaganje venca na vaski spomenik, jutri, 1. novembra, ob 10.30. Nastop domačega pevskega zbora. Udeležite se!

VZPI-ANPI SEKCIJA DOMJO in KD F. VENTURINI vabita vaščane, da se množično udeležijo proslave ob ponovno oskrunjenem spomeniku padlim v NOB, ki bo jutri, 1. novembra, ob 14. uri.

JUTRI, 1. NOVEMBRA, se bodo pevci MoPZ Igo Gruden iz Nabrežine primerno poklonili spominu rajnih. Zbiralisce bo na nabrežinskem trgu pred spomenikom padlih ob 14.40. Sledil bo obisk pokopališč in obeležij v nasi okolioci: 14.40 spomenik padlim v Nabrežini, 14.50 pokopališče v Nabrežini, 15.10 pokopališče v Sempolaju, 15.25 spomenik padlim v Sempolaju, 15.30 spomenik padlim v Praprotnu, 15.45 pokopališče v Samatorci, 16.00 sponebik padlim v Precniku, 16.20 pokopališče v Mavhinjah in 16.40 pokopališče v Slivnem.

SEKCIJA VZPI-ANPI OPCINE, BANI, FERLUGI, PISCANCI vabi jutri, 1. novembra na počastitev padlih v NOB pri vseh vaskih spomenikih. Zbiralisce ob 9.30 v Prosvetnem domu na Opcinah. Sodeluje MPZ Tabor z Opcin. Vabljeni k številni udeležbi.

VSEDRŽAVNO ZDRUŽENJE PARTIZANOV ITALIJE - sekcija Kriz »Evald Antoncic-Stojan« vabi vse kulturne, sportne in politične organizacije, da se množično udeležijo polaganja vencev na vaski spomenike padlim, jutri, 1. novembra, z odhodom ob 10. uri, izpred Ljudskega doma v Krizu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 3. novembra, na redni društveni večer, na katerem bo predaval prof. dr. Jože Velikonja iz ZDA na temo »Domovinstvo, zamestvo, zdomstvo«. Predavanje bo v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici st. 3 s pricetkom ob 20.30.

SK DEVIN priredi novoletno zimovanje v smučarskem centru Falca-de, z možnostjo smučanja na S. Pellegrinu, od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

FOTOGRAFSKI ODESEK KD LONJER-KATINARA prireja tudi v letošnji sezoni fotografski tečaj. Prvo informativno srečanje bo v torek, 4. novembra, ob 20. uri, v društvenih prostorih. Vabljeni!

OTROSKI PEVSKI ZBOR VESNA sporoča, da se pevske vaje vsrsojo v sredo, ob 16. uri, v osnovni soli Alberta Sirka v Krizu.

Društvena gostilna na Proseku

PROSEK 280 - Tel. 225039



Novi najemnici: Blazina Lidija in Suber Marina

Prvovrstne domače jedi in domača vina v središču vasi.

Zaprto ob četrkih

Vabimo Vas danes, petek, 31. oktobra ob 18.30 na ponovno odprtje.

SRENSKI ODBOR iz Borsta in Zabrezca vabi vse clane na sestanek, ki bo v sredo, 5. novembra, ob 20.30, v Srenjski hiši v Borstu.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca pripravlja tečaj šivanja domače - brske ženske noše. Zainteresirane domačinke vabimo na prvo srečanje v ponedeljek, 10. novembra, ob 21. uri v društvenih prostorih gledališca France Prešeren.

SKLAD MITJA CUK prireja tečaj avtoženega treninga, ki se prične 12. novembra v mestnem središču. Vse informacije in navodila za vpis dobite v uradih Sklada v Narodni ul. 126 na Opcinah, tel. 040/212289, v dopoldanskem času.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi clane in prijatelje, da se udeležijo natečaja, ki ga razpisuje »Cultura Viva« in druge ustanove na prosto temo: Tržaske slike (Immagini di Trieste), Skrivnosti Trsta (I Segreti di Trieste), in na obvezno temo: Nebo (Il Cielo). Rok zapade 15. novembra. Udeležba je brezplačna. Pravilniki so na razpolago v Tržaski knjižarni.

SLOVENSKI KLUB sklicuje redni občni zbor v torek, 25. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani. Na dnevnem redu poročila, razprava, volitve odbora in razno. Vabljeni vsi, ki bi želeli z drobnim doprinosom odpreti nove možnosti za dialog ob aktualnih vprašanjih.

40-LETNIKI s Krasa in mesta združite se! Slavna, nepozabna večerja z glasbo bo v soboto, 29. novembra 1997, s pricetkom ob 20.30. Restavraciji bomo izbrali in rezervirali na podlagi prijav, zato se je množično udeležite in obvestite o tem tudi tiste 40-letnike, ki bodo spregledali to obvestilo. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na sledece številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo (214590), Renzo (327019), Pavel (201291), Elder (200950), Aldo (0481/78366) in Mariza (228604).

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO v Trstu razpisuje svoje enajsto Studijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znašala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnje leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamajskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1997-98. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/I, tel. 631203, ob četrkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1997.

SD MLADINA - smučarski odsek - organizira 6-dnevno društveno zimovanje v smučarskem centru Folgarida-Marilleva od 20. 12. do 26. 12. Poleg zabave bo poskrbljeno za smučarske tečaje in nadaljevanje smučarskih treningov. Zimovanje je primerno za družine z možnostjo cele vrste kombinacij glede hotelskih uslug. Hotel se nahaja v neposredni bližini

smučarske Folgaride. Na razpolago je nekaj prostih mest. Za informacije pokličite v najkrajšem času na tel. 213518, 220718 ali 212533.

SLOVENSKI DIJASKI DOM »Srečko Kosovel« obvesča, da je v teku vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v KRANJSKI GORI. Zimovanja, na katerem bo tudi organiziran tečaj smučanja za začetnike in najmlajše, se lahko udeležijo otroci od 6. do 18. leta starosti. Morebitne informacije dobite v upravi dijaskega doma, ul. Ginnastica 72; tel. 573141 ali 573142.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je vsak terek, petek in soboto na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na st. 212289 v dopoldanskem času.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Poudarja je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

HOCES POSTATI TABORNIK, živeti v naravi in se zabavati v družbi? DRUŽINA JADRANSKIH DELFINOV te vabi, da se ji pridružite na sestankih, ki bodo vsako soboto ob 15. uri na stadionu 1. Maj. Vabimo osnovnosolce, srednjesolce in visjesolce!

ČESTITKE

Danes praznuje naš dragi stric **KARLO (Blnkov) svoj 80. rojstni dan. Se mnogo zdravih in srečnih let življenja mu iz srca voščijo Lidija, Karlo in Danijel. K čestitkam se pridružujejo Oskar, Gioia in Marko.**

IZLETI

50-LETNIKI ZGONISKE OBCINE organizirajo 23. novembra avtobusni izlet s kosilom v Benecijo. Za vse informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 229126 (Boris Grilanc) in 220322 (Sonja Bandi).

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

KRASKI OVČAR, samicka, stara 3 mesece z rodovnikom prodam. Tel. 00386/6567124.

PRITLICNI PROSTOR primeren za urad oddam v najem na Opcinah. Tel. 2296044.

NISSAN King Cab, letnik '94, v odličnem stanju. Telefonirati v delovnih urah na st. 227034.

MATEMATIKA IN FIZIKA brez problemov. Univerzitetni študent nudi lekcije po zmernih cenah za dijake višjih srednjih sol. Prva ura brezplačna. Tel. 396246.

GOSPA isce delo kot hisna pomocnica-varuska v miljski ali dolinski občini. Tel. ob uri obedov na st. 00386-66-27467.

PRI GABROVCU prodam zemljišče, 1500 kv.

m., primerno za week end. Tel. 225826 ob urah obredov.

MALI TOVORNJAK-PREKUCNIK OMAI letnik '86 v dobrem stanju prodam. Tel. 220109 ob uri obedov.

OJACEVALEC CREST mod. LA 1201 v odličnem stanju prodam po ugodni ceni. Tel. 417937 v večernih urah.

PRODAM Ford Sierra, 2000 SW, letnik '88, po izredno ugodni ceni. Tel. 040/2176855 ob večernih urah.

ISCEMO PROSTORE za urad v najem ali nakup v bližini centra Opcin, od 70 do 150 kv. m. Tel. na st. 040/201332 od 9. do 12. in od 14 do 17. ure.

GOSPA srednjih let nudi pomoč v gospodinjstvu ali pri oskrbi starejših oseb. Tel. 003866732334.

24 UR DNEVNO rabim samo slovensko govorečo vestno gospo za pomoč starejši gospe. Tel. 398597 (telefonska tajnica) od 19. do 20. ure.

PRODAMO stanovanje v Trzicu (San Polo). Tel. 0481/711772, od 13. do 17. ure.

PRODAM suha drva za kurjavo. Kmetija Ales Komjanc, Jazbine 35 - 34070 Steverjan. Tel-fax (0481) 390238.

PRODAM po zelo ugodni ceni razne rezervne dele in dobro ohranjene gume za pando 45. Tel. 040/228779.

ZIMA '97-98 je ze prislala na Skofije. Siroka izbira privatnih apartmajev, penzionov, hotelov, kmečkih turizmov v Sloveniji, Italiji, Avstriji in Franciji. Organizirana novoletna potovanja v Pariz, Dubrovnik, Prago, Istambul...in seveda ne manjkajo najugodnejše ponudbe za Kubo, Santo Domingo, Mehiko, Kanarske otoke. GEC TOURS vam svetuje: zaradi omejenih mest in visoke sezone, ne čakajte zadnji trenutek. Tel-Fax 0038666/549588.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

OSMICO je odprl Drežce Ferfolja v Doberdobu. Poleg vina nudi tudi domač prigrizek.

PRI BIBCU v Krizu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. 220722.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

OSMICO je odprl v Dolini Mario Zerjal.

OSMICO so odprli »pri Coljetevih« v Samatorci st. 20.

OSMICO je v Ricmanjih odprl Jadran.

OSMICO ima v Zgoniku Miro Zigon.

PRISPEVKI

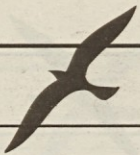
V spomin na Sonjo Leban darujejo Enzo, Vilma in Boza z družino 50.000 lir za SKC v Lonjerju.

V spomin na Sonjo Leban darujejo Vojka, Miranda, Zala in Jelka z družinami 40.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritiljce) tel. 360072



TRŽAŠKI KULTURNI DOM / KOMORNI ANSAMBEL PRO ARTE

Merkujeva sončna suita na Kogojevih dnevih

Po dvanajstih letih se je prireditev s koncertom vrnila v Trst

Po dvanajstih letih so Kogojevi dnevi v petek, 24. oktobra 1997 vnovič zazveneli tudi v Trstu in prireditelji, Prosvetno društvo Soča Kanal, svet festivala in Glasbena matica Trst, so koncertu v Trstu namenili posebno pozornost - v Kulturnem domu naj bi kanalski mednarodni festival sodobne glasbe po dvomesečnem »zvenenju« na različnih prizoriščih zaigral svojo kodo, z njo pa bi se tudi spomnili 70-letnice Pavleta Merkuja, pomembnega kulturnega delavca in velikega poznavalca življenja in dela Marija Kogoja. Medtem ko se je slednje uresničilo, pa so se 18. kanalski glasbeni dnevi poslednjič »oglasili« v nedeljo, 26. oktobra, ko je v kanalski cerkvi zapel Slovenski oktet v novi sestavi (koncert, ki je bil napovedan 26. septembra in odpovedan zaradi bolezni in ansamblu).

Tržaški Kulturni dom je v znamenju poklona Marija Kogoja, ki »zasluži nenehno pozornost in ljubezen nas vseh« (P. Merku), gostil Komorni ansambel Pro arte, ansambel, ki ga sestavljajo mladi glasbeniki iz različnih kulturnih okolij, odlični instrumentalisti, ki se lotevajo skladb vseh slogovnih obdobj. Sveža glasbena družina, ki preseca z poustvarjalnim elanom, je skladbe starih sodobnih avtorjev zaigrala pod vehementno roko dirigentke Nade Matošević (foto KROMA).

Uvertura večera je bila namenjena glasbeni govorici Pavleta Merkuja v njegovi suiti Al'sijaj, sijaj sonce, skladbi, ki je, po besedah avtorja, »ena redkih sončnih skladb«, ki mu jih je uspelo napisati, ker je drugače bolj »lunin, kakor sončen človek«. Nastala je pred dvajsetimi leti in v njej se motivno srečujemo z biseri naše ljudske

zapuščine. Ansamblu Pro arte je uspelo v skladbo »preliti« izjemno zvočno neznost, mehkobnost, sirino in tudi melanholičnost, korektna izvedba je na trenutke »zasijala« v pristnem pomladnem soncu, v določenih taktih pa je z nekoliko preveč krhko in manj odločno igro ponudila tudi detajle jesenskega sonca.

Vsekakor pa smo lahko veseli, da je tudi Merkujeva prefinjena in izčiscena glasbena pripoved »zasijala« v programih Kogojevih dnevov, »zasijala« z glasbo človeka, ki je kot mladenič spoznaval in odkrival dragocenosti Kogojeve glasbe, prepoznaval njegove vrednote v času, ko Kogojeve glasbe ni se nihče cenil in izvajal.

Mnogo bolj intenzivno, strastno, doživeto in v mladostnem zagonu podajanja je bila izvedba druge skladbe večera, Concerta grossa št. 3 Alfreda Snitkeja. V tej marsikdaj celo agresivni glasbeni izpovedi ruskega skladatelja so se posebej razživel solisti, violinista Vasilij Meljnikov in Anja Bukovec in cembalist Dušan Bavdek.

Z veseljem in odobravanjem smo

prisluhnili tudi Koncertu za cembalo in godala Henrika Mikelaja Goreckega, prvi izvedbi dela poljskega skladatelja na slovenskem kulturnem prostoru. Čeprav smo tako pri glasbi Snitkeja kot tudi Goreckega v kompozicijskem in zvočnem svetu v nekaterih detajlih manj »sončno« sledili minimalističnemu razpletanju glasbenih misli (ki je vendar manj strokovni glasbeni publiki upravičeno lahko manj ljubo), sta deli »zaziveli« v dovolj suvereni in zgoščeni izvedbi ansambla Pro arte.

Zaključni takt tržaškega koncerta je bil namenjen ustvarjalnosti Dmitrija Sostakoviča in njegovi vedno učinkoviti Komorni simfoniji za godalni orkester. Delo, ki je v izvirniku napisano za Godalni kvartet št. 8 op. 110 in ga je veliki klasik 20. stoletja posvetil spominu žrtvam fašizma in vojne, je pod taktirko Nade Matošević spretno zaigralo svečano sklepno noto 18. Kogojevim dnevom, se toliko bolj, ker je bil drugi stavek simfonije podan z vso iskričastostjo, ki jo ta priljubljeni stavek zahteva od izvajalcev.

Tatjana Gregorič



IGOR GHERDOL / POESIE BIZZARRE

Drobne pesmi mladega ustvarjalca

Hitimo v službo in se ne oziramo, če je okrog nas v poulični gneči pesnik. Čakamo v vrsti na postnem uradu in se ne zmenimo, če je pred nami pesnik. Sledimo dolgocasi solski uri in ne opazimo, da je poleg nas v klopi pesnik. In nato začudeno ostrnimo, ko nam tak »neopazni pesnik« iz žepa povleče svojo pesniško zbirko. Tako, čeprav drobno knjižico, ki jo lahko najdemo tudi na policah tržaskih knjigarn. Potem spoznamo, da imamo v razredu tihega umetnika, posebno živega v svojih mladostniških izpovedih.

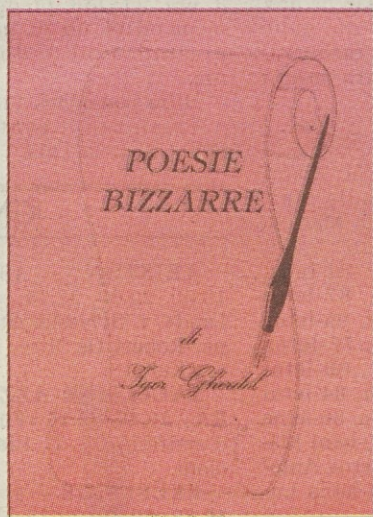
Tako neka-ko je na letošnji Presernovi proslavi na Zavodu Stefan presenitil solisce in profesorje Igor Gherdol. Črnelasi osemnajstletnik, ki se ze leto dni lahko pohvali s svojo prvo pesniško zbirko v petsto izvodih. Z igrivimi utrinki iz lastnega vsakdana, ki se na harmonično preprosto način zrcalijo v svežih liricnih spleti. Preprostost je najbrz tista skrita prvina, ki je iz Igorja Gherdola ustvarila neznegega pesnika. Preprostost opazovanja in zaznavanja, skoraj sramežljiva preprostost, ki razveja sega k najboljčutljivejšim živčnim končicem mladega Igorja. »Ze kot otrok sem sanjal o tem, da bi izdal knjigo. Lani poleti, 14. avgusta pravza-

prav, nikakor nisem mogel zaspati. Takrat me je nenadoma zajel val navdiha, začel sem pisati, pisati. In oktobra so moje pisarije izšle pri založbi Sciar-da.« Igor dejansko ustvarja v svojem stilu, piše po instinktu, v glavnem pretežno ponoci, ko mu razburkane misli zamejijo pot do nočnega sna. Igorjeva nevihta se naposled umiri sele na listu in zasije v svoji harmonični enostavnosti. Prehaja iz zalostnih trenutkov, na natančne opise narave, celo k živim

ljubezenskim čustvom... Umirjena umetnost dodajanja drobnih impresij, ki vzplamti v tistih trenutkih, ko je Igor prepusten globlji razmiselnju. Takrat zna Igor prebresti dnevno živčnost in stress in pogledati čez okno v noč.

Mladi pesnik je namreč odlični sahist (pred nedavnim je nastopil na državnem turnirju v Montecatini in z odlično uvrstitvijo preskočil kar dve kategoriji), ob soli pa posveča veliko časa vezbanju karateja in discipline full-contact. »Poesie bizzarre- Igrive pesmi« (Igor se namreč lažje izraza v italijanscini) je za branje na Presernovi proslavi prevedla prof. Tanja Rebula. Igor pa medtem ustvarja naprej, tokrat krajši roman.

JPC



Uspeh Openskih glasbenih srečanj



Ze dva uspešna koncerta v Prosvetnem domu na Opcinah v sklopu »Openskih glasbenih srečanj«: Marko Feri, vsem znan, odlični zamejski kitarist, in Ettore Michelazzi, flautist, ki je s Ferijem sodeloval v drugem delu koncerta, sta navdušila številno občinstvo s krasnimi skladbami in motivi, seveda profesionalno in občuteno izve-

denimi. Prejšnjo nedeljo pa so se res številnemu občinstvu predstavili solisti mongolske Narodne opere in baleta iz Ulaan Baatora (na sliki, foto KROMA). Njihovi čisti glasovi in tipične narodne melodije so vsakemu prikazale sliko obsirne, puste in očarljive Mongolije. Oblacila iz raznobarnih svilenih tkanin pa so to sliko še zaokvirila in pustila občutek le-

pote mongolskega naroda. Kulturno društvo Tabor si želi, da bi ti koncerti bili še naprej tako obiskani in, da bi vsak, ki ljubi glasbo, posredoval to ljubezen tudi tistim, ki praga Prosvetnega doma niso se prestopili. Zato društvo toplu vabi vse na nadaljne koncerte, saj je glasba skupni jezik za vse.

TRŽAŠKO GLEDALIŠČE MIELA / ZANIMIVO GOSTOVANJE

Dober nastop ljubljanskih univerzitetnikov

Skupina Les Théatreux je predstavila komedijo La Dispute Pierra de Marivauxja

Tržasko gledališče Miela je v torek zvečer gostilo ljubljansko gledališko skupino Les Théatreux, ki je natopila z delom La Dispute francoskega avtorja Pierra de Marivauxa (foto KROMA). Skupino sestavljajo amaterski igralci, študenti in profesorji francosčine na ljubljanski univerzi, njihov režiser in pobudnik predstave pa je profesor francoskega jezikoslovja Vladimir Pogačnik. Les Théatreux so se zbrali pred kakimi desetimi leti, odtlej pa so v različnih sestavah pripravili že 14 iger. Lani so igralci nastopili v Trstu s predstavo Le bourgeois gentilhomme in bili deležni priske pohvale občinstva.

Letošnja postavitev je bila izredno originalna, bodisi po izbiri teksta (komedija Dispute, ko je avtor napisal leta 1744, ni med najbolj znanimi), bodisi zaradi režijskih izbir (ves osrednji del teksta je Pogačnik postavil v sodobni čas, medtem ko je ohranil pravično atmosfero uvoda in epiloga). Mladi igralci so se izkazali, saj so na odru nastopili s precejšnjo samozavestjo.

Ker je bila igra v francosčini, smo se morali tisti, ki jezika ne obvladamo, prepustiti domisljiji in ugibanju na odru. Na pomoč nam je priskočila izrazita mimika nastopajočih, eksplicitni kostumi in (treba je priznati) informativni listič, ki smo ga pobrali na mizici



pred vhodom. Delo je živahno, mestoma smešno, govori pa o ljubezni in prvimi zblizanjih med najstniki.

Presenetilo je vsekakor dejstvo, da je bila kljub predstavi v tujem jeziku in gostovanju tujega gledališča dvorana v Mieli skoraj nabito

polna. Verjetno je to tudi odraz dejstva, da imajo v Trstu francosko govoreči ali študentje francosčine malo možnosti prisostvovati predstavam v tem jeziku. Razveseljiva pa je bila ob tem se ugotovitev, da je bilo občinstvo pretežno mlado. (MG)

Kobalova Afrika polni dvorane

Predstava Slovenskega stalnega gledališča Afrika ali Na svoji zemlji, ki jo je napisal in režiral Boris Kobal, vsepovsod doživlja velik uspeh. V Mariboru je odprla letošnje Borštnikovo srečanje, na njem pa je Adrijan Rustja za vlogo »nonota« Stanka Cernigoja prejel Borštnikovo nagrado. S to uspešno komedijo z grenkim preokusom ansambel SSG veliko nastopa po Sloveniji, v Sentažakobskem gledališču v Ljubljani je pred dnevi odigral tri predstave, ki so bile povsem razprodane. Zato se je vodstvo gledališča odločilo, da bo Afriko v nadaljevanju sezone ponovno ponudilo občinstvu.



AMERIŠKO-KITAJSKI VRH / JIANG ZEMIN SE NE MENI ZA KRITIKE IN PROTESTE

Posli so pomembnejši kot Tienanmen, Tibet in Tajvan

Kitajski gost je lahko zadovoljen z dosedaj doseženimi rezultati

WASHINGTON - Kitajski državni in partijski voditelj Jiang Zemin je včeraj nadaljeval svoj uradni obisk v ZDA s srečanjem s kongresniki in s potoivanjem v Philadelphijo. Ameriški predsednik Clinton je predsinočnjim Zemina počastil z banketom, kljub trditvam, da je Kitajska glede človekovih pravic »na zgrešeni strani zgodovine«.

Jianga Zemina, ki se je kot rečeno včeraj sestal s kongresniki, sploh niso motile Clintonove obtožbe. Prepričano je ponovil, da so morali zatreti protest na Trgu Tienanmen. Za kitajskega voditelja je vsaka primerjava glede človekovih pravic neumestna, ker ima Kitajska za seboj stiri tisoč let fevdalnih bojev in državljskih vojn, tako da država potrebuje močno oblast, ki edina lahko zagotovi red in mir. Na podoben način je Jiang Zemin likvidiral tudi tibetansko in tajvansko vprašanje, predsednik Clinton pa ni vztrajal na spornih točkah in je raje poudarjal skupna stališča.

Tako sta se državnik med predvčerajšnjim srečanjem v Beli hiši dogovorila za sklenitev več sporazumov med državama. Kot je zapisano v uradnem sporočilu Bele hiše, naj bi tako razširili sodelovanje med državama in hkrati zagotovili večjo stabilnost in odprtost v svetu na prelomu tisočletja.

Kitajska je privolila v nov nadzor nad svojim izvozom jedrske tehnologije ter pisno obljubila, da Iranu ne bo več pomagala na področju jedrske tehnologije. Zato so se ZDA odločile dovoliti izvajanje



ameriško-kitajskega sporazuma o uporabi jedrske tehnologije v civilne namene. Sporazum je bil podpisan že leta 1985, vendar kongres doslej ni odobril njegovega izvajanja. Ameriška podjetja bodo poslej torej lahko opremljala kitajske jedrske elektrarne.

Glede človekovih pravic sta predsednika priznala, da so stališča obeh držav precej različna, čeprav je po mnenju Washingtona v Pekingu zaznati določen napredek. Tako naj bi ZDA in Kitajska nadaljevali pripravljalne pogovore za ustanovitev foruma nev-

ladnih organizacij o človekovih pravicah. Državi bosta poglobili tudi dialog o strateskih vprašanjih, v ta namen naj bi se ameriški in kitajski predstavniki poslej redno srečevali v Washingtonu in v Pekingu. Državi si bosta poleg tega tudi v prihodnje izmenjevali podatke o vojskah, zlasti v primeru naravnih nesreč. ZDA bodo v Peking napotile svoje strokovnjake za preprečevanje trgovanja z mamili, državi pa bosta sodelovali tudi v boju proti organiziranemu kriminalu, tihotapljenju in pranju denarja. Kitajska bo od ameriške le-

talske družbe Boeing kupila 50 letal v skupni vrednosti tri milijarde dolarjev. Privolila je tudi v znizanje carin na informacijsko tehnologijo, mikroprocesorje in telekomunikacijsko opremo. Nenazadnje bodo v Pekingu za preprečevanje onesnaževanja okolja začeli uporabljati ameriško tehnologijo.

Je pa Peking Washington opozoril, naj se ne vmešava v vprašanje Tibeta, saj Kitajska to razume kot poseganje v njene notranje zadeve. »Tibet je del Kitajske, in kar se tam dogaja, je naša notranja zadeva,« je v Washingtonu izja-

vil vodja kitajske diplomacije Qian Qichen.

Ob vsem tem je popolnoma jasno, da je konec ameriško-kitajske karantene po tienanmenskem pokolu v znamenju poslov in denarja, da lahko protestniki dajejo duška svoji nejevolji, kar pa ne bo spremenilo ravnanja Kitajske in washingtonske administracije. Ta seveda mora omenjati sporne tri »T« (Tienanmen, Tibet in Tajvan), če drugega ne, ker je Kitajska v podzavesti Amerikanov prevzela vlogo nekdanje Sovjetske zveze, kot edinega sovražnika Amerike.

Konec konference o delu otrok

OSLO - V Oslu se je končala mednarodna konferenca o delu otrok, na kateri so sodelovali predstavniki 39 držav, na njej pa so sprejeli delovni nacrt, v katerem države pozivajo, naj čimprej preprečijo najbolj nesprejemljive zlorabe otrok, kot so suženjstvo, prostitucija ali nevarna dela. Mednarodna organizacija dela (ILO) ocenjuje, da bi lahko delo otrok po svetu odpravili v prihodnjih 15 letih, Norveška, ki je gostila srečanje, pa je napovedala, da bo v prihodnjih treh letih namenila nekaj manj kot 29 milijonov dolarjev za izobraževanje otrok v tretjem svetu. Na konferenci je bilo poudarjeno, da bo delo otrok mogoče najbolj učinkovito odpraviti z uspešnim bojem proti revščini in z izobraževanjem. Po svetu po podatkih ILO dela kar 250 milijonov otrok.

Odstopil Kosta Mihajlović

BEOGRAD - Vodja jugoslovanske delegacije na pogajanjih o nasledstvu nekdanje Jugoslavije Kosta Mihajlović je v sredo ponudil odstop, piše v včerajšnji izdaji beograjski dnevnik Naša Borba. Mihajlović naj bi odstop ponudil na seji Komisije vlade ZRJ za odnose s Svetom mednarodne skupnosti za uresničevanje miru. Podpredsednik vlade ZRJ Danko Dzunić je za tiskovno agencijo Beta potrdil, da je Mihajlović ponudil odstop, ob tem pa pojasnil, da je to storil "v afektu". Mihajlović naj bi odstop ponudil ob sočenju nasprotujočih si stališč na seji. Pri sporu naj bi šlo za konceptualna vprašanja sukcesije. Dzunić namreč meni, da "razvoj dogodkov, čas in okoliščine terjajo resno revizijo jugoslovanske strategije in pristopa k sukcesiji in normalizaciji odnosov z mednarodno skupnostjo".

Atentatorja iz Kaira obsojena na smrt

KAIRO - Kairsko vojsko sodisce je obsodilo na smrt terorista, ki sta 18. septembra v Kairu izvedla bombni napad. Pri tem je izgubilo življenje devet nemških turistov ter njihov sofer egiptovske narodnosti, je poročala agencija Mena.

V Zaragozi zaplenili 81 kilogramov heroina

MADRID - Španska policija je v mestu Zaragoza na severovzhodu države med nedavno operacijo zaplenila 81 kilogramov heroina turskega izvora ter pri tem aretirala 11 domnevnih preprodajalcev mamil. Gre za največjo zaplenjeno količino omenjene vrste mamil od začetka leta v Spaniji, so povedali na španskem notranjem ministrstvu.

Uspešno izstrelili raketo Ariane 5

KOUROU - V Gvajanskem vesoljskem centru (CSG) v Južni Ameriki so ob 14.43 in 11 sekund po srednjeevropskem času uspešno izstrelili novo težko evropsko nosilno raketo ariane 5. Dve minuti in 20 sekund kasneje sta se na višini približno 60 km od rakete uspešno locili močni startni raketi na trdno gorivo. S padali naj bi pristali približno 400 km vzhodno od obale Francoske Gvajane.

IRSKA / PREDSEDNIŠKE VOLITVE

Med petimi kandidati ima največ izgledov Mary McAleese

Njeno zmago bi lahko ogrozila samo kandidatka opozicije Mary Banotti

DUBLIN - Na Irskem so včeraj med petimi kandidati izbirali svojega osmega predsednika, ki bo skoraj gotovo ženska in ki bo zamenjala Mary Robinson, ker je ta tri mesece pred potekom svojega mandata postala Visoki komisar OZN za človekove pravice. Favoritinja je Mary McAleese, ki je kandidatka vladne republikanske stranke Fianna Fail in ki jo podpira še druga vladna koalicijska straka naprednih demokratov. Njeno zmago bi lahko ogrozila samo kandidatka največje opozicijske stranke Fine Gael Mary Banotti. Drugi kandidati, in sicer Adi Roche, kandidatka Zelenih, laburistov in Demokratične levice, pop-folk zvezda in nasprotnica splava Dana ter edini moski, neodvisni kandidat Derek Nally, nimajo izgledov. Po zadnjih raziskovanjih javnega mnenja, naj bi McAleese prejela 37% glasov, Banottijeva 24%, Dana 8%, Roche 7%, medtem ko naj bi bivši policist Nally prejel le 4% glasov.

Kot rečeno, bo torej dvoboj med dvema Mary. McAleese je uspešna univerzitetna profesorica, ki biva in poučuje na Severnem Irskem. Banottijeva je po stroki bolničarka in je dolga leta delovala v Afriki in se nato pridružila humanitarnim organizacijam. Med vsemi kandidatkami je edina, ki se ukvarja izključno s politiko.

ALŽIRIJA / PRVIČ PO PETIH LETIH

Na upravnih volitvah opeharjene stranke organizirale množični protest

Opozicija in dve provladni stranki protestirajo zaradi volilne prevare

ALŽIR - Alžirsko glavno mesto je bilo včeraj priča protestu, ki ga ne pomnijo od izbruha državljanske vojne pred petimi leti (na sliki AP). Poleg opozicije so se množičnega protesta zaradi volilne prevare na upravnih volitvah 23. oktobra udeležili tudi pristasi islamističnega Gibanja za družbo miru (MSP) in clani Narodne osvobodilne fronte (FLN), ki v vladi sodelujeta z Narodnodemokratskim gibanjem (RND) alžirskega predsednika Zerouala. Stranki sta bili prisiljeni v protest, ker je to zahtevala njuna baza. Opozicija namerava sedaj ob podpori obeh provladnih strank razveljaviti upravne volitve, na katerih je s pretirano večino zmagala Zeroualova RND. Njen cilj pa je nedvomno še večji.

Zdramiti hoče Alžirce, tako da se bodo otresli strahu in vdanosti v usodo zaradi fundamentalističnega terorizma in režimske represije. S prvimi protesti sta v ponedeljek začeli Fronta socialističnih sil in Združenje za kulturo in demokracijo (RCD), ki sta prvič na ulice spravili več tisoč ljudi.

To je bil skoraj radostni znak, da se je tudi ostala opozicija spomnila, da obstajajo tudi druge oblike političnega boja. Seveda prva lastovka se ne oznanja pamladi, a včeraj obnovljena samozavest alžirske opozicije vzbuja upanje, da bo v Alžiriji prej ali slej prislo do političnih premikov in da bodo po islamističnih pobudo prevzele tudi laične in levicarske sile.





DSL / SREČANJE SLOVENSKE KOMPONENTE

Priprave na volitve in ozračje na Občini

Spomnili so se pokojnega senatorja Bratine Solidarnost občinskemu svetovalcu Komelu

Pred kratkim se je v Gorici sestala Slovenska komponenta pri Stranki demokracije levice (DSL). V uvodnem delu srečanja so se člani iz vseh slovenskih sekcij DSL (Doberdoba, Sovodenj, Steverjana in Gorice) spomnili na prerano preminulega senatorja Darka Bratino ter mu izrekli iskreno zahvalo in priznanje za delovanje za napredek manjšinske skupnosti kot tudi za razvoj demokracije, še posebej v našem narodnostno mešanem obmejnem prostoru.

V nadaljevanju srečanja so člani slovenske komponente DSL poglobili nekaj vprašanj v zvezi z volitvami za senat, 14. decembra. Mnenje prisotnih je bilo enotno: kandidat naj izraza širše poglede koalicije Oljke, obenem pa naj jasno

zastopa celotno slovensko narodnostno stvarnost v Italiji. Ledino v tem smislu je že zaoral Darko Bratina. Zdaj je treba nadaljevati z delom. Slovenska komponenta je v tej zvezi mnenja, da je iz lastnih strankarskih vrst, kot tudi iz vrst slovenske manjšine v Italiji, možno najti primerno osebo, ki bi odgovarjala nakazanim usmeritvam.

Člani komponente so zatem obravnavali zadnje dogodke na seji goriškega občinskega sveta in v tej zvezi izrazili solidarnost, istocasno pa potrdili zaupanje slovenskemu občinskemu svetovalcu DSL Igorju Komelu. Nedopustno je namreč, da na pragu tretjega tisočletja pri volitvah za podpredsednika občinskega sveta, desnica (AN, FI, CCD, CDU) po-

stavlja veto na kandidaturu Slovenca z izgovorom, da "čas ni dozorel, da bi lahko Slovenec zasedal mesto podpredsednika".

Kandidatura Igorja Komela za podpredsednika goriškega občinskega sveta je bila postavljena z namenom, da se desno-sredinski večini v goriškem občinskem svetu ponudi priloznost za korak naprej v smeri dialoga z opozicijo in odpiranja na področju sožitja. Del Gorice, ki je pod strogim nadzorstvom desnice, se je izkazal za "zaprtega" in netolerantnega. V Gorici bo treba postopoma premostiti se mnogo reči. Z vztrajnim delom bo mogoče preseči tudi tako ozko gledanje in omogočiti mestu, "da zadira evropsko", piše v sporočilu Slovenske komponente DSL.

ASCOM

Schengen skrbi goriške trgovce

Poostreno nadzorstvo na mejnih prehodih vsled izvajanja Schengenskega sporazuma na Goriškem sicer ni imelo tako negativnih posledic kakor na Trzaskem, kljub temu pa so trgovci zaskrbljeni. Združenje ASCOM je prišlo predlogom članov, ki so pripravljene pomagati v iskanju najboljših rešitev in zaprosilo Prefekta za srečanje, kjer naj bi obravnavali celotno problematiko. Predstavniki združenja želijo podrobno informacijo o novih določilih glede vstopa tujih državljanov v EU, radi pa bi tudi s predlogi pomagali premostiti sedanje stanje. Bojijo se namreč, da bo strožje nadzorstvo vplivalo na dotok kupcev iz Slovenije in drugih držav.

KOMEMORACIJE

Slovesnosti ob jutrišnjem dnevu spomina

Prvi november je posvečen spominu umrlih družinskih članov, prijateljev, svojcev. Spominu tistih, ki so življenjski krog zaključili kot žrtve nasilja ali v boju proti nasilju. Pred spomeniki in spominskimi obeležji se bodo jutri odvijale, na pobudo borčevskih organizacij, občinskih uprav, društev in združenj, spominske slovesnosti s polaganjem cvetja, s pesmijo in recitacijami.

V Pevmi bo slovesnost na pobudo Rajonskega sveta, borcev in društev jutri ob 9. uri pred spomenikom na glavnem trgu in ob 11.45 na Jazbinah.

V občini Sovodnje bodo komemoracije s polaganjem vencev jutri, po sledečem razporedi: 9.30 na Vrh, 9.50 Gabrje, 10.10 Rupa, 10.30 Pec in 10.50 Sovodnje.

Slovesnosti v Steverjanski občini, na pobudo tamkajšnje uprave, bosta jutri, ob 11. uri pred spomenikom na glavnem trgu in ob 11.45 na Jazbinah.

V občini Sovodnje bodo komemoracije s polaganjem vencev jutri, po sledečem razporedi: 9.30 na Vrh, 9.50 Gabrje, 10.10 Rupa, 10.30 Pec in 10.50 Sovodnje.

V občini Doberdob bodo komemoracije na pobudo občinske uprave jutri, 1. novembra v Jamljah ob 11.20, pred spomenikom padlim v NOB, ob 11.30 na grobnici avstrijskih vojakov na pokopališču v Jamljah, ob 11.40 pri Bonetih, ob 12. uri na Palkiscu, ob 12.10 na Poljanah in ob 12.20 v Doberdobu. Sčasno bodo položili venec, na Palkiscu in v Doberdobu tudi predstavniki konzulata Republike Slovenije.

Spominska slovesnost v Gonarsu bo jutri, 1. novembra Prav tako jutri bo slovesnost tudi na glavnem pokopališču v Gorici, ob 11.30.

Združenje ANED pa pripravlja komemoracijo s polaganjem vencev pred spomenikom pred železnisko postajo, v nedeljo, 2. novembra ob 12. uri. Slovesnosti se bo udeležil tudi goriški župan Valenti. Komemoracijo prireja tudi združenje AVL v Ločniku.

GLASBA / DREVI V KC "LOJZE BRATUŽ"

Pianist Lazar Berman za uvod v koncertno sezono združenja "Lipizer"

Glasbeno združenje "R. Lipizer" začne drevi novo abonmajsko sezono. V kulturnem centru "Lojze Bratuž" bo ob 20.30 nastopil svetovnoznani pianist Lazar Berman, ki ga poznavalci uvrščajo med sicer malostevilen krog "velikih" poustvarjalcev današnjega časa. Berman, ki je pravkar zaključil zelo uspešno koncertno turnejo na Kitajskem bo izvajal dela Schuberta in Liszta. Berman velja za enega najboljših izvajalcev Lisztovih skladb. Leta 1977 je med drugim prejel prvo nagrado na istoimenskem natečaju v Budimpešti.

Nocojsnji koncert sodi v okvir abonmajске sezone, ki je letos zelo bogata in ki se bo sklenila v maju. Obsega nad dvajset



koncertov (večernih) glasbenih solistov, manjših komornih skupin in tudi nastop orkestra. Abonmajске vstopnice so v prodaji na turističnem uradu Appiani, v Trstu pri Utat in v Vidmu v trgovini Discotex. Proste vstopnice pa bodo v prodaji pri blagajni Kulturnega centra od 19.45 dalje.

du Appiani, v Trstu pri Utat in v Vidmu v trgovini Discotex. Proste vstopnice pa bodo v prodaji pri blagajni Kulturnega centra od 19.45 dalje.

GORICA / FINANCIRANJE DEŽELE IN GORIŠKEGA SKLADA

Nekdanje semenišče spreminja podobo Zgrajen je nov krak za potrebe Univerze



Poslopje nekdanjega semenišča, sedež Trzaskе univerze v Gorici, spreminja podobo. Po preureditvi starega dela

poslopja, po posodobitvi in prilagoditvi instalacij, se zdaj gradi nov krak. Gradbeni poseg je ze lepo opazen, na vse-

litev pa bo treba počakati se lep čas. Dela financira Dežela, deloma pa Goriški sklad. Foto Bum-baca.

NOVICE

Prvi sneg na Lokvah

Ce je bil včerajšnji dan za ta letni čas neobičajno mrzel, so se nižjo temperaturo zraka namerili na Lokvah. Živosrebrni stolpec je včeraj zjutraj kazal osem stopinj pod ničlo, bolj izpostavljenih mestih pa se kaksno stopinjo več. Pihala je izredno močna burja. Popoldne so tam imeli pravcati metez, sneg pa je sproti odpihala burja. Sneženje je obcasno seglo tudi precej nizko nad Vitovlje in Ozeljan.

Pojasnilo Pokrajine

Društvo Lega nazionale se je pred dnevi, preko tiska, pritožilo, da ni prejelo prispevkov s strani pokrajinske uprave. Včeraj so nam iz tajništva Predsednika Pokrajine poslali pojasnilo, kjer med drugim piše: "Pokrajinski odbor je na podlagi smernic posebne komisije, ki je pristojna za ocenjevanje proročij, ki jih Ustanove in društva vlagajo na osnovi deželnih zakonov st. 68 in 15, sprejela samo prošnjo za prispevek na osnovi dež. zakona st. 68 (Posegi za razvoj in pospeševanje kulturnih dejavnosti). Prošnjo združenja "Lega", za prispevek na osnovi deželnega zakona st. 15 (Posegi za promocijo kulture miru in sodelovanja med narodi), opremljeno z dokumenti, ki jasno izražajo neprijateljska čustva v odnosu do slovenske manjšine, pa je odbor smatral da ni v skladu z duhom omenjenega zakona".

Danes zaseda vodstvo SKP

Na pokrajinskem sedežu SKP na Travniku bo danes ob 20.30 seja pokrajinskega vodstva, ki se je bo udeležil tudi Claudio Grassi, član vsedržavnega tajništva stranke. Razpravljali bodo o trenutnem političnem položaju, zelo verjetno pa tudi o volilnih zadevah, zlasti v zvezi z nadomestnimi volitvami 14. decembra.

Jutri in v nedeljo trgovine zaprte

Združenje trgovcev ASCOM obvešča, da bodo jutri vse trgovine, z izjemo cvetličarn in sladicarn, zaprte. Danes se je treba oskrbeti tudi s kruhom. V nedeljo bodo lahko obratovale samo cvetličarne. V ponedeljek bodo vse trgovine odprte, razen tistih, ki so obratovale že 27. oktobra.

Še danes rok za obrazec 770

Danes zapade rok za predložitve davčnih prijav - obrazec 770. Urad za davke na občini v Gorici bo odprto od 9. do 12. ure in tudi v popoldanskem času od 15.30 do 17.30.

Avto je odpovedal sredi njiv

Ilegalci so obticali na meji, avtomobil pa so odpeljali s posebnim vozilom in v spremstvu policije. Zgodilo se je včeraj zgodaj zjutraj pri Rupih, kjer so mimoidoči vozniki ob svitu opazili na delu posebno vozilo. Drugih podatkov ni. Vse kaže, da je nekemu zatajil avtomobil med ilegalnim prehajanjem meje in to sredi njiv.

Nezgodna kronika

V prometni nesreči, ki se je zgodila v sredo ob 20. uri v Podgori, v neposredni bližini mostička, je bila laže ranjena 40-letna kolesarka Romana Di Bon. Kolesarko je z avtom zadel 26-letni avtomobilist Mark Pisk.

PRIREDITVE

KD KRAS DOL-POLJANE vabi na martinovanje, ki bo v soboto, 8. novembra 1997 v agriturizmu Pri Kovaču s pričetkom ob 20.30. Rezervacije do 31. oktobra na tel. 78192 (Fabio Vizintin), 78354 (Cristian Pezzulich) in 78312 (Manuel Devetak).

KD OTON ZUPANCIC prireja 8. novembra martinovanje v domu Andreja Budala. Pojasnila in prijave pri Marti tel. 21407.

KD BRISKI GRIC priredi 8. novembra tradicionalno martinovanje na Bukovju. Prijeten večer z veselimi muzikanti, saljivimi igrami, carovnjami, okusno martinovo večerjo. Prijave pri Emanueli (tel. 81163) in pri Maji (tel. 884187). Cimprej!

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV bo v soboto, 15. novembra, ob 19. uri priredilo tradicionalno martinovanje v gostilni Pri Turriju v Standrežu. Poskrbeli bodo za glasbo in veselo razpoloženje. Prijave do 5. novembra na sedežu društva in pri odbornikih.

MARTINOVANJE SPDG bo 16. novembra v Ajdovscini. Ob zadostnem številu prijav bo društvo poskrbelo tudi za avtobusni prevoz (iz Rožne doline) in za voden ogled zgodovinskih in kulturnih zanimivosti gornje Vipavske doline. Prijave na sedežu društva v sredo od 11. do 12. ure in v četrtek od 19. do 20. ure.

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdobu priredi 22. novembra enodnevni avtobusni izlet v Caorle. Informacije in prijave pri Mili.

OBVESTILA

KD BRISKI GRIC obvešča, da bo prvo srečanje sprostilne telovadbe za odrasle, v sredo, 5. novembra ob 20. uri v prostorih na Bukovju. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202).

KINO

GORICA VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30-24.30»Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.20-19.45-22.15-24.30»Face off«.

CORSO 17.30-19.45-22.00»The peacemaker«.

TRŽIČ COMUNALE 18.00-20.00-22.00»Ovosodo«. Paolo Virzi.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 410341

POGREBI

Danes: 9.00, Sante Ghiotto iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Podgori; 10.10, Bruno Cossar iz splosne bolnišnice v Ronke; 10.30, Luigia Feresin iz kapele glavnega pokopališča v cerkev in na pokopališče v Ločniku; 12.30, Maria Quali vse na glavnem pokopališču; 12.30, Stefano Vidoz iz Trsta v cerkev in na pokopališče v Ločniku; 13.15, Girolamo Fava iz splosne bolnišnice v Krmini.

moška oblačila
mauro lanice
ul. Carducci 24
tel. 537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 31. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

FINANČNI TRGI / VEČINA AZIJSKIH BORZ ŠE POD PRITISKOM MEDNARODNE ŠPEKULACIJE

Evropski delniški trgi včeraj spet zmerno negativni, Wall Street pa lovi v ponedeljek izgubljeno ravnotežje

Mibtel nazadoval za 2,52 odstotka - Prodi pomirljivo o krizi azijskih trgov: Ko bi le mi imeli njihove stopnje rasti

MILAN, HONGKONG, NEW YORK - Po tem, kar se je včeraj ob zori godilo na vzhodnoazijskih trgih in popoldne z začetkom sešanka na Wall Streetu, lahko rečemo, da se je borzni dan v Milanu končal na kar zadovoljiv način. Se več: če se ozremo na zadnje dni, ugotovimo, da je milanska borza med evropskimi trgi utrpela pravzaprav najmanjšo škodo.

Pozitiven izid, s katerim je milanska borza v sredo v veliki meri nadomestila ponedeljkovo in torkovo izgubo, je bil znova močno načet v včerajšnjih prvih urah, ko je prišel z azijskih trgov nov val znižanj. Prvi Mibtel je nazadoval že za več kot dva odstotka in nadaljeval padec čez tri, vse do 3,8 odstotka, ko je newyorská borza kmalu po začetku sešanka izgubljala že več kot 100 točk. Po zasku na Wall Streetu, ki je sredi popoldneva po srednjeevropskem času nadomestil izgubo in začel rasti v pozitivno smer, je zadnji Mibtel omejil izgubo na 2,25 odstotka (splošni kazalec MIB je nazadoval za 2,27, Mib-30 pa za 2,52 odstotka).

Kot rečeno, je prišlo ponoči na azijskih borzah do novega pretresa, ki ga je povzročila predvsem bojazn, da bi mednarodna spekulacija naposled uspela prebiti odpor hogkonskega dolarja, in da bi Wall Street utrpel novo škodo kljub pomirjujočemu nastopu mogočnega šefa Federal Reserve Boarda, Alana Greenspana. Z izjemo Singapurja in Kuala Lumpurja, kjer so bili trgi zaradi praznikov zaprti, so vse azijske borze doživele zelo nervozne sešanke z negativnimi zaključki. Hongkonska je izgubila 3,47, tokijska pa 2,91 odstotka (na sliki), medtem ko se je indonezijski delniški trg resil v pričakovani finančni injekciji: 12 milijard dolarjev od Mednarodnega denarnega sklada in 10 milijard od Singapurja. Džakarta je tako pridobila 4,12 odstotka, filipinska borza v Manili je končala z nespremenjenimi indeksi, Bangkok je izgubil 2,64 odstotka, Seul 4,25 odstotka, medtem ko je Taipei pridobil 3,29 odstotka. Avstralski in novozelandski trgi niso doživeli večjih sprememb.

O krizi na trgih jugovzhodne Azije se je včeraj izrazil tudi italijanski premier Romano Prodi, ko je v nekem javnem posegu dejal, da je to sicer »grda« finančna kriza, vendar jo je treba jemati v njenih realnih razmerjih. »V državah jugovzhodne Azije se gospodarska rast meri s stopnjo 6 do 7 odstotkov,« je dejal in dodal: »Da bi le imeli mi tako močno rast!« Premier vsekakor ocenjuje, da so vzroki za krizo teh dni v veliki meri moralne narave, in sicer zato, ker so ti trgi zelo mladi.

Vse evropske borze, razen španske, ki je napredovala za odstotek, so končale sešanke z negativnimi predznaki (Pariz -2,79%, Amsterdam -2,73, Zürich -1,97, Frankfurt -1,52, London -1,43, Bruselj -1,02, Madrid +1,12%), medtem ko je ameriška globoko nihala in se tri ure pred zaprtjem od pozitivnega vrnila na negativni predznak. Nestabilnost Wall Streeta, za katero je Merton Miller, Nobelov nagrajenec za ekonomijo 1990, dejal, da je po strmoglavljenju, do kakršnega je prišlo v ponedeljek, povsem normalna in da bo trajala še nekaj časa, je ameriškim borznim posrednikom povzročila še dodatno škodo. V »vročih« dneh na Wall Streetu jim namreč ni uspelo izvesti ogromne množice nakupnih naročil, tako da so bili mali varčevalci oskudovani. Agencije jim bodo morale zato izplačati več deset milijonov dolarjev odškodnine.

Vse evropske borze, razen španske, ki je napredovala za odstotek, so končale sešanke z negativnimi predznaki (Pariz -2,79%, Amsterdam -2,73, Zürich -1,97, Frankfurt -1,52, London -1,43, Bruselj -1,02, Madrid +1,12%), medtem ko je ameriška globoko nihala in se tri ure pred zaprtjem od pozitivnega vrnila na negativni predznak. Nestabilnost Wall Streeta, za katero je Merton Miller, Nobelov nagrajenec za ekonomijo 1990, dejal, da je po strmoglavljenju, do kakršnega je prišlo v ponedeljek, povsem normalna in da bo trajala še nekaj časa, je ameriškim borznim posrednikom povzročila še dodatno škodo. V »vročih« dneh na Wall Streetu jim namreč ni uspelo izvesti ogromne množice nakupnih naročil, tako da so bili mali varčevalci oskudovani. Agencije jim bodo morale zato izplačati več deset milijonov dolarjev odškodnine.



OBRAČUN

EU ima velik trgovinski presežek

17,3 milijarde
ekujev v pol leta

STRASBOURG - Evropska unija je v prvi polovici letošnjega leta v trgovanju z ostalim svetom beležila 17,3 milijarde ekujev presežka. Najvišji presežek je imela Nemčija (29,4 milijarde ekujev), Nizozemska (8,6 milijarde ekujev), za njo pa se uvrščajo Italija (11,7 milijarde ekujev), Nizozemska (8,6 milijarde ekujev), Svedska (7,4 milijarde ekujev), Francija (6,9 milijarde), Irska (5,9 milijarde), Belgija in Luksemburg skupaj (4,3 milijarde), Finska (3,9 milijarde) in Danska (1,5 milijarde).

EVROPSKA KOMISIJA / NOTRANJI TRG

Prostocarinske trgovine bodo ukinili do leta 1999

M. Monti: Te trgovine so anomalija notranjega trga

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj znova zadržala, da bodo v Evropski uniji do leta 1999 ukinjene prostocarinske prodajalne, tako kot je bilo leta 1991 согласно dogovorjeno na ravni sveta Evropske unije. Evropski komisar za notranji trg Mario Monti je v nagovoru odboru Evropskega parlamenta za gospodarstvo poudaril, da so prostocarinske prodajalne anomalija notranjega trga in kot takšne negativno vplivajo na konkurenco.

Poudaril je tudi, da je naloga ustanov EU, da scitijo splošne interese evropskih državljanov, torej davkoplacevalcev in potrošnikov, pred prostocarinskimi lobijem, ki združuje predvsem nekatere sektorje potrovalne, tobacne in industrije alkoholnih pijač. Monti je spomnil, da komisija ni neobčutljiva do problemov letališč, pristanišč in obrobni regij, ki jih bo izvedba odločitve o ukinitvi prostocarinskih prodajaln prizadela in v ta namen pripravlja predloge kot so na primer državne subvencije.

Znano je namreč, da zagovorniki obstoja teh prodajaln opozarjajo, da bo izvedba določila povzročila se večjo brezposelnost in ohromila regionalne industrije, predvsem alkoholnih pijač, tobaka in parfumov, ki so v precejšnji meri odvisne od prostocarinske prodaje. Po nekaterih izračunih brezcarinskega sektorja naj bi bilo ogroženih 140.000 delovnih mest, ki so posredno in neposredno povezana z brezcarinsko prodajo.

Na Evropski komisiji v odgovor na te pritožbe pravijo, da je imela prostocarinska prodaja od leta 1991 čas, da se pripravi in izraza začudenje, da se je "zbudila" sele dve leti pred izvedbo odločitve. (STA)

EU / SKUPNA VALUTA

Evropski parlament proti nacionalnim simbolom na evru

BRUSELJ - Vplivni odbor za gospodarske in monetarne zadeve Evropskega parlamenta je ta teden izrazil nasprotovanje, da bi članice Evropske unije kovance prihodnje skupne denarne enote na eni strani opremile z nacionalnimi simboli. Evro bi moral biti enakega izgleda v vseh članicah, meni odbor.

Na drugi strani si Evropska komisija in svet Evropske unije močno prizadevata, da navadne državljane prepričata o pozitivnih straneh vključitve v skupno denarno enoto. V teh prizadevanjih menita, da bodo nacionalni simboli državljanom olajšali prehod s "starih in domačih" bankovcev na nov denar.

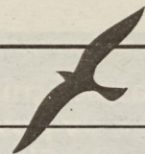
Parlament sicer ne bo sprejemal dokončne odločitve o izgledu bankovcev - ta je v rokah sveta EU, ki pa mora priporočila in mnenja parlamenta v svoji razpravi vsekakor upoštevati. Za nacionalne simbole se je svet EU sicer zavzel že junija lani, zaradi nekaterih ugovorov, da bi takšna odločitev med uporabnike evra vnesla zmedo, pa je svet nato Evropsko komisijo zadržal, naj preuči problem in oblikuje predloge. Kot menijo opazovalci, bo unija težko odstopila od nacionalnih simbolov na novem denarju, saj so nekatere države že javno objavile upodobitev na "svoji" nacionalni strani kovanca. (STA)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	30. OKTOBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1678,00	1713,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt šterling	2810,00	2865,00	
švicarski frank	1190,00	1220,00	
belgijski frank	46,61	48,61	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	235,00	245,00	
švedska krona	220,00	230,00	
kanadski dolar	1186,00	1226,00	
portugalski eskudo	9,12	10,02	
nizozemski gulden	856,00	881,00	
avstrijski šiling	136,90	141,40	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,90	6,70	
irski šterling	2494,00	2574,00	
japonski jen	13,56	14,46	
avstralski dolar	1132,00	1202,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	260,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA			
30. OKTOBER 1997	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1679,00	1709,00	
nemška marka	974,00	992,00	
francoski frank	288,00	298,00	
nizozemski gulden	856,00	881,00	
belgijski frank	46,80	48,60	
funt šterling	2783,00	2863,00	
irski šterling	2498,00	2593,00	
danska krona	253,00	263,00	
grška drahma	6,03	6,63	
kanadski dolar	1187,00	1222,00	
švicarski frank	1189,00	1214,00	
avstrijski šiling	137,12	141,62	
slovenski tolar	10,20	10,50	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
30. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1684,130
EKU	1932,20
nemška marka	982,860
francoski frank	293,320
funt šterling	2808,290
nizozemski gulden	871,700
belgijski frank	47,655
španska pezeta	11,632
danska krona	258,160
irski šterling	2531,080
grška drahma	6,221
portugalski eskudo	9,625
kanadski dolar	1196,120
japonski jen	14,023
švicarski frank	1205,530
avstrijski šiling	139,650
norveška krona	240,730
švedska krona	225,240
finska marka	326,920

MILANSKI BORZNI TRG					
INDEKS MIB-30: -2,52					
30. OKTOBER 1997	delnica	cena	var. %	delnica	cena
Alleanza Ass.	14.050	-2,78		Mediaset	7.677
Bca Comit	4.625	-3,74		Mediobanca	—
Bca di Roma	1.512	-3,75		Montedison	1.347
Bca Fideuram	6.359	-3,82		Olivetti	1.026
Bco Ambros.	12.132	-3,27		Parmalat	2.361
Benetton	23.693	-5,18		Pirelli Spa	4.289
Credit	4.397	-2,97		Ras	14.546
Edison	8.734	-2,73		Rolo	22.518
Eni	9.611	-1,95		Saipem	9.097
Fiat	5.510	-4,25		San Paolo To	12.289
Generali	36.665	-2,42		TIIM	6.190
Imi	15.016	-4,06		Telecom Ita	10.632
Ina	2.684	+5,91			
Italgas	5.841	-0,39			
La Fondiaria	9.140	-3,71			



ŽARIŠČE

Slovenščina,
ljubezen
moja

EVELINA UMEK



Slovenci, ki živijo v maticni domovini, in Slovenci, ki živijo v zamejstvu, imajo enake ali podobne vsakdanje skrbi, imajo enake ali podobne pomisleke glede lastnih vlad, zakonodaje, plačevanja davkov, so člani te ali one stranke, so bolj ali manj navdušeni glede sprejema Slovenije v Evropsko skupnost, vendar je biti Slovenec v zamejstvu mnogo bolj naporno.

Ze več kot petdeset let nas - zdaj po vrnitvi v Trst si to upam zapisati - politični tokovi nosijo zdaj k enemu zdaj k drugemu bregu. Strankarska pripadnost nas zavezuje bolj kot pripadnost narodu. V zadnjem času pa smo se začeli deliti se po enem obrazcu: na maksimaliste in minimaliste.

Biti Slovenec v zamejstvu pomeni, da moraš vsak dogodek, dejanje, izjavo vrednotiti se z enega zornega kota, vsaj moral bi ga. Vprašanje, ki bi si ga moral zastaviti, je: Ali je to dobro za vso našo narodno skupnost? Odgovor nanj ni vedno lahek. Zato je najbolje izogniti se vprašanju.

In kako se odraža vse to v vsakdanjem življenju, ne v pogovorih, debatah o tem ali onem dogodku znotraj manjšine, ampak v vsakdanjem komuniciranju s Slovenci in Italijani? Skoraj ne mine dan, ko ne bi imeli občutka, da se mora vsak izmed nas ponovno in ponovno povzpe-

ti na barikado. Rani nas lahko opazka, omalovaževanje, članek v časniku, televizijska oddaja. Kako naj se pred vsem tem branimo? Tako, da postanemo preprosto neobčutljivi? Postanemo del večinskega naroda, se asimiliramo in izginemo? Ali da uporabimo orodje in orožje, ki nam je bilo položeno že v zibelko?

To je naš materin jezik. Slovenski jezik.

V mojih mladih letih po vojni je bila slovenscina naš ponos. Imeli smo učitelje in profesorje, ki so nam to ljubezen posredovali z vsem svojim zarom. Jezik je bil kot dragulj, ki ga je treba varovati in ohraniti.

V desetletjih, ki so sledila, je ta dragulj za mnoge izgubil svojo vrednost. Mnogi zamejski Slovenci zal mislijo, da je slovenscina ravnejša od italijanske. Italijanske televizijske postaje so preglasile domačo govorico, bolj zanimive in priročne so fraze iz televizije, vse skromnejša, izgubili so se domači, narečni izrazi, nadomestili so jih italijanski. Opazam, da celo starejši uporabljamo nekatere italijanske besede, ki jim dodajamo slovenska obrazila. Tako kot slovenski izseljenci v Ameriki in njihovi potomci. Tega ne počenajo samo preprosti ljudje. Celotno slovenski izobraženci se veliko bolje sporazume-

vajo v italijanscini kot v slovenscini.

Tako izgubljam edini izraz lastne identitete. Kdor posluša italijansko govorečo Slovence, jih bo se imel za Slovence? Kako naj vzbudimo spoštovanje pri svojih nasprotnikih, ko pa sami sebe ne spoštujemo.

Vem, marsikdo, ki bo bral te vrstice, mi bo očital, da je bilo meni veliko lažje ohraniti svojo slovenscino, saj sem zivela v »slovensko« zavarovanem okolju, čeprav tudi v maticni domovini pradi posegajo po tujih imenih in nazivih, da bi bili v očeh tujcev bolj imenitni in svetovljanski. In vendar so tudi tu, v zamejstvu ljudje, ki znajo gojiti svoj jezik. Poznam Slovenke iz mešanih družin, ki govorijo zelo lepo slovenscino.

Imamo svoj radio, svoje časnike in revije, svoje gledališče, svoje televizijske oddaje, svoje knjižne izdaje, svoje glasbene institucije, znanstvene ustanove, knjižnice, svoja športna in kulturna društva, gospodarske in krovne organizacije in ne nazadnje svoje vrtce, osnovne in srednje šole, na univerzah v pokrajini predavajo tudi slovenski profesorji, imamo veliko. Imamo umetnike, ki jih cenijo v svetu, ki dobivajo nagrade. Zato ker so pisali v slovenscini. Bodi mo torej ponosni na svoj jezik, nase! Na svojo identiteto!

BUDIMPEŠTA / SREČANJE NOTRANJNH MINISTROV

Avstrija in Madžarska
skupaj varujeta mejo

Srečanje pred uveljavitvijo Schengena v Avstriji

BUDIMPEŠTA - Notranja ministra Madžarske in Avstrije, Gabor Kuncze in Karl Schloegl, sta se sporazumela za tesnejše sodelovanje pri varovanju skupne madžarsko-avstrijske meje. Oba ministra sta na tiskovni konferenci v sredo zvečer v Budimpešti pojava na avstrijskih mejah s 1. decembrom.

Schloegl je vnovic poudaril težak položaj Avstrije, ki bo morala poslej varovati zunanje meje Evropske unije proti Vzhodni Evropi. Za imigrante je Madžarska "tranzitna" država, Italija in

Avstrija pa sta "ciljni" državi, je spomnil Schloegl.

Na podlagi dvostranskega sporazuma o vračanju oseb je Avstrija letos vrnila na Madžarsko približno 1600 oseb, ki so ilegalno prestopile mejo. V 600 primerih pa madžarske oblasti niso hotele prevzeti ilegalcev, saj ni bilo potrjeno, da so v Avstrijo pripotovali prav z Madžarske.

Mešana komisija naj bi poslej skrbela za nemoteno odvijanje prometa prek mejnih prehodov med Madžarsko in Avstrijo ter skrbela za razvoj teh prehodov. Kuncze je napovedal, da bo madžarska vlada pripravila akcijski nacrt za izboljšanje nadzora na svojih vzhodnih in južnih mejah.

Ilegalne prehode pa po besedah avstrijskega notranjega ministra registri-

rajo tudi v nasprotni smeri, torej iz Avstrije na Madžarsko.

V bodoče naj bi se Av-

strija in Madžarska meri, sečno posvetovali o učinkovitosti nadzora na mejah. (STA/APA)

Spominski svečanosti
v Gonarsu in v Benečiji

TRST - Jutri, na dan mrtvih, bo se predstavništvo Republike Slovenije poklonilo spomenu žrtv fašističnega koncentracijskega taborišča v Gonarsu. Spominska svečanost bo ob 9.30 pred spomenikom na gonarskem pokopališču. Delegacijo bo vodila državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu Mihaela Logar (prvotno je bil napovedan podpredsednik vlade Marjan Podobnik), ki bo imela tudi krajši nagovor, spremljala pa jo bo generalna konzulka Republike Slovenije v Trstu Vlasta Valencic Pelikan.

Danes pa bodo predstavniki Republike Slovenije polagali vence pred spomenike padlim v boju proti fašizmu in nacizmu v Benečiji in Reziji. Osrednja slovesnost bo ob 12. uri pred spomenikom padlim v odpornosti v Cedadu, ki se je bo udeležil tudi minister za kulturo Jozef Školc. Predviden je krajši ministrov nagovor. Spremljal ga bo konzul Republike Slovenije v Trstu Tomaž Pavšic.

KOPER / MESTNI SVET OBČINE KOPER

Proti predlogu o delitvi koprške občine

Delitvi nasprotujejo prebivalci krajevnih skupnosti in tudi italijanska manjšina

KOPER (STA) - Na podlagi stalisc, izrečenih v enomesečni javni razpravi na zborih občanov ter sejah svetov krajevnih skupnosti, se je tudi svet mestne občine Koper izrekel proti predlogu slovenske vlade za delitev sedanje in ustanovitve treh novih občin Ankaran - Skofije, Dekani ter Smarje - Marežice.

Pri pripravi predloga delitve občine je pripravljalec (služba za lokalno samoupravo) moral upoštevati mnenje ustavnega sodišča iz leta 1994, po katerem sedanja mestna občina Koper ni organizirana v skladu z ustavnimi in zakonskimi kriteriji, ki se nanašajo na lokalno samoupravo.

Na trinajstih zborih občanov so se prebivalci krajevnih skupnosti tako- rekoč soglasno izrekli proti predlagani zamisli nove samoupravne organiziranosti na lokalni ravni. Na vseh zborih

je predlog vlade dobil le tri glasove.

Medtem ko so predstavniki vlade oz. njene službe za lokalno samoupravo svoj predlog na zborih utemeljevali pretežno iz formalnih razlogov, so krajin zahtevali predvsem natančne odgovore na po njihovem mnenju najpomembnejša vsebinska vprašanja, denimo, kako in s koliksnimi sredstvi naj bi predlagane nove občine razpogale, saj predlagatelj ni pripravil ustreznih izračunov prihodkov in odhodkov zanje. Predvidena finančna konstrukcija, ki so jo pripravile službe koprške občine, pa je glede na veljavne predpise o finančni izravnavi zagotovljene porabe pokazala, da bi se predlagane nove občine že na začetku delovanja soočile z 20 do 200 milijonskimi proračunskimi primanjkljaji.

Udeleženci zborov krajanov so ob tem se poudarjali, da so svojo voljo po

ohranitvi občine v sedanjih mejah že dvakrat nedvoumno izrazili in zato ponovno zahtevali, da se njihova volja tudi tokrat upošteva. Ohranitev enotne mestne občine Koper so tokrat podprli se iz bojazni do vse večjega državnega centralizma, pri tem pa obenem izrazili željo ter potrebo po povezovanju lokalnih skupnosti v regijo, na katero bi država morala prenesti del pristojnosti ter ji zagotoviti lastne vire prihodkov.

V javni razpravi se je do predloga za ustanovitev novih občin opredelila tudi Samoupravna skupnost italijanske narodnosti Koper. Predlog je odločno zavrnila; v primeru, da bi parlament kljub nasprotovanju občanov predlagane rešitve sprejel, pa ta skupnost že zdaj opozarja na dosledno upoštevanje njenih zakonsko zagotovljenih posebnih pravic. (STA)

KOROŠKA / OBISK MINISTRA MARINČKA

Pomoč raziskovalnim
ustanovam SlovencevPoseben dogovor o financiranju Slovenskega
znanstvenega inštituta in Narodnopisnega inštituta

CELOVEC - Oba znanstveno-raziskovalna inštituta koroških Slovencev v Celovcu, Slovenski znanstveni inštitut (SZI) in Narodnopisni inštitut »Urban Jarnik«, bosta v prihodnje obravnavana po posebnih kriterijih, pri čemer bo pomembna le vsebina projekta. Obenem bo sklenjen tudi poseben dogovor o financiranju obeh inštitutov s strani Republike Slovenije.

To je v okviru svojega pogovora z direktorjima obeh inštitutov dr. Avgustom Mallejem (SZI) in dr. Pavletom Apovnikom (Urban Jarnik) zagotovil slovenski minister za znanost in tehnologijo dr. Lojze Marinček, ki se je v sredo mudil na Koroškem.

V pogovoru z novinarji je Marinček se poudaril, da Slovenija polaga veliko pozornost področju raziskovanja in ohranitve narodno-kulturne dediščine, torej področju na katerem delujeta tudi oba celovška inštituta. V pogovoru s predstavnikoma obeh inštitutov je zato bila sprejeta tudi »optimalna rešitev, da bosta oba inštituta v bodoče obravnavana tako, kot mi obravnavamo last-

ne inštitute v Slovenije«. »To da pomeni, da oba celovška inštituta - seveda v skladu s kvalitetnimi pogoji, sodelavci in izvajalci - lahko pričakujejo našo polno pomoč«, je se dodal minister Marinček in do konca leta napovedal sklenitev posebnega dogovora v zvezi s financiranjem omenjenih dveh zamejskih znanstveno-raziskovalnih ustanov.

V zvezi z izobrazevalnimi ustanovami koroških Slovencev - Marinček je obiskal Slovensko gimnazijo in Dvojezično trgovsko akademijo v Celovcu ter Visjo solo za gospodarske poklice v Sentpetru pri Sentjakobu - pa je slovenski minister menil, da je tudi na tem področju zaznati »pomanjkanje sredstev zaradi tega, ker avstrijska država ne spoštuje dogovorov na podlagi Avstrijske države pogodbe«. Zato je slovenska država poklicana, da odločneje podpira koroške Slovence po vseh tistih poteh, ki so mogoče, je menil slovenski minister za znanost in tehnologijo.

Ivan Lukan

Koroški Slovenci
na obisku pri
Hrvatih in Romih
na Gradiščanskem

ZELEZNO/CELOVEC - Konec prejšnjega tedna je 40-clanska delegacija slovenskih občinskih politikov iz dvojezičnih občin na Koroškem obiskala predstavnikve Hrvatov in Romov na Gradiščanskem. Koroško delegacijo sta vodila predsednik Enotne liste (EL) Andrej Wakounig in predsednik Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju Marjan Pipp. Na pogovorih s predstavniki gradiščanskih manjšin pa je sodeloval tudi vodja poslanskega kluba južnotirolske ljudske stranke (SVP) Hubert Frasnelli.

V sporočilu za jav-

nost so predstavniki manjšin poudarili potrebo po medsebojni solidarnosti v njihovem boju za uresničitev manjšinskih pravic v Avstriji. Opozorili pa so, da je pri reševanju problemov treba upoštevati specifičnost posameznih narodnostnih skupnosti. Predsednik EL je temu se dodal, da so se predstavniki Romov, gradiščanskih Hrvatov in koroških Slovencev dogovorili za poglobitev stikov se posebej na politični ravni. Frasnelli pa je predstavnik omenjenih manjšin za leto 1998 povabil na srečanje na Južnem Tirolskem. (LL)

SLOVENIJA / DRŽAVNI ZBOR

Koordinacija strank
za zaprtimi vrati
o resoluciji koroške
deželne vlade

LJUBLJANA - V slovenskem parlamentu je bil predsinčnim sestanek t.i. koordinacije parlamentarnih strank o nedavni resoluciji koroške deželne vlade, naslovljeni na avstrijsko zvezno vlado. Sestanek, na katerem je navzoč tudi zunanji minister Boris Frlec, so po slabi uri zaprli za javnost.

Koroška deželna vlada je 21. oktobra letos z resolucijo predlagala, naj avstrijska zvezna vlada na pogajanjih s Slovenijo se pred njenim vstopom v EU doseže rešitev nekaterih odprtih vprašanj, to je priznanje nemško govoreče manjšine, razveljavitev omejevalnih določil v zvezi s pravicami, ki izhajajo iz državljanstva in so del zakona o denacionalizaciji, ter vprašanje JEK.

Sestanek koordinacije parlamentarnih strank o resoluciji sta predlagala predsednik Združene liste socialnih demokratov (ZLSD) Borut Pahor in prvak Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) Janez Jansa. Pahor je v predlogu za sklic koordinacije spomnil, da je 14. oktobra letos pozval predsedujočega parlamentarne koordinacije strank glede vključevanja Slovenije v EU, naj na naslednji seji preucijo vprašanje nasledstva avstrijske državne pogodbe ter se tako izognejo nadaljnji krepitvi neupravičenih avstrijskih zahtev. Predsednik ZLSD je se ugotovil, da je koroška deželna vlada z resolucijo formalizirala pogajanje vstopa Slovenije v EU in posvaril pred naivnostjo, zaradi katere je Slovenija po njegovi presoji enkrat že placala ceno pri vključevanju v EU. (STA)



NAMIZNI TENIS / V POKALU NANCY EVANS

Kitajka Wangova poškodovana

Krasovke čaka drevi v Avstriji izredno težka naloga - Srečanje ob 19. uri



Ze včeraj nismo hoteli napovedovati izida tekme 2. kroga evropskega pokala, ki ga bo drevi odigrala prva postava Krasa Generali z Union Raiffesen Oberndorf, ki leži kaih 100 km zahodno od avstrijskega glavnega mesta. Tik pred ohdohom naših igralk v Avstrijo pa smo izvedeli, da se je poškodovala Krasova Kitajka. V normalnih pogojih bi lahko računali na dve zanesljivi točki Wangove, sedaj pa ta gotovost odpade. Po tem je tu se igra dvojic v kombinaciji Wangove z Vanjo ali Katjo Milič. Wangove tudi ni mogla v tem trenutku zamenjati nobena druga igralka, saj so vse zaposlene z rednimi prvenstvenimi tekmami. Najboljša tujka v Italiji, Wang Xue Lan nam je povedala, da bo stisnila zobe in kljub poškodovani rami, skusala napraviti, kar bo v njeni moči. Izvedeli smo tudi za sestavo nasprotnikove ekipe, ki ima v svoji sredi nič manj kot prvo igrako Avstrije Petro Fichtinger, ojačena je s Cehinjo Miluse Kocovo in mlandikama Asto Regina in Rito Sturmlechner. Igralke Krasa Generali bodo torej drevi ob 19. uri postavljene pred težko preizkušnjo. Zato drzimo pesti, da bi se ljudski rek »v tretje gre rado« morda le uredil zasluženim krasovkam na njihovi letošnji tretji tekmi za evropski pokal Nancy Evans. (J.J.)

KOŠARKA / SINOČI V 7. KOLU A2 LIGE

Goričani in Tržačani zmagali brez težav

Dinamica uspešna doma, Genertel pa v gosteh

Sinoči so igrali pare 7. kola v italijanski košarkarski A2 ligi. Tako goriska Dinamica doma kot tržaski Genertel v Gosteh sta osvojila novo zmago in sta se naprej sama na vrhu lestvice.

Baronia - Genertel 65:77 (31:36)

NEAPELJ - Tržasko moštvo Genertela je tudi sinoči v Neaplju, da je ta čas v dokaj dobri formi in zanesljivo premagalo domaco ekipo Baronie. Tržacani so povedli že v uvodnih minutah in nato, sicer rahlo vodstvo tudi obdržali do konca polčasa. Kot običajno je tudi tokrat odlično opravil svojo nalogo hrvaški play-maker Marič. Brezhibno je vodil igro in je bil ob potrebi tudi učinkovit v napadu.

American Thomas pa je gospodaril pod košema.

Tudi v drugem polčasu so imeli gostje stalno pobudo v svojih rokah in zahneljivo vodili do konca srečanja. Naj omenimo, da so tekmo igrali v ogromni sportni palači. Zbralo pa se je le nekaj sto navijacev.

Tržacani imajo možnost, da zadrži vodstvo na lestvici tudi po prihodnjem kolu, saj bodo igrali doma proti Montani iz Forlija. V tem srečanju so seveda nesporni favoriti.

Dinamica - Faber 97:81 (49:40)

Dinamica: Pecile, Johnson 2, Fumagalli 3, Makris, Tonut 10, Cambridge 8, Riva 24, Mian 21, Gray 15, Pol Bodetto 14.

GORICA - Goriska Dinamica je brez vsakršnih težav odpravila se mostvo Faberja iz Fabriana. Zmaga Goricanov ni bila nikoli v dvomu.

OSTALI IZIDI 7. KOLA: Casetti - Pozzuoli 80:53, Sicc - Montana 77:72, Bini Viaggi - Banco Sardegna 90:70, Battipaglia - Snai 45:92, Cirio - Caseta 92:70.

VRSTNI RED: Dinamica Gorica in Genertel Trst 12, Biniviaggi Livorno in Snai Montecatini 10, Bancosardigna Sassari, Casetti Imola in Cirio Avellino 8, Montana Forli in Faber Fabriano 6, Baronia Neapelj, Caserta, Serapide Pozzuoli in Sicc Jesi 4, Battipaglia 2.

PRIHODNJE KOLO (2.11.): Bancosardigna -

Dinamica Gorica, Casetti - Cirio Avellino, Faber - Sicc Jesi, Genertel Trst - Montana Forli, Caserta - Baronia Neapelj, Srapide - Battipaglia, Snai Montecatini - Bini Livorno.

A1 LIGA

Benetton - Pepsi 93:75

TREVISO - Sinoči so igrali tudi zaostalo tekmo A1 lige, v kaeri je Benetton v Trevisu brez težav odpravil ekipo Pepsi iz Riminija s 93:75. Po sinočnjem uspehu je Benetton na lestvici dohitel milanski Stefanelli (8 točk). Vodi bolonjski Kinder z 12 točkami pred Teamsystemom, ki jih ima 10.

Klub iz Riminija je prav včeraj sporočil, da je najel od Teamsystema iz Bologne centra Massimiliana Montija.

NOGOMET / PO KVALIFIKACIJSKI TEKMI V MOSKVI

V Rusiji se razburjajo, v Italiji slavijo

Ruski mediji predvsem napadajo sodnika Mikkelsena - Cesare Maldini previden

MOSKVA, RIM - Italijanski mediji seveda obsirno poročajo o »velikem podvigu Maldinijevih fantov« na kvalifikacijski tekmi za svetovno prvenstvo v Moskvi proti Rusiji in o zgodovinskem голу, ki ga je dosegel Vieri.

Tudi ruski časopisi so včeraj kar zajetno pisali o sredini tekmi. Ruski časopisi pišejo o veliki izgnanosti priložnosti, hude kritike pa padajo na račun danskega sodnika Mikkelsena, ki naj bi oškodoval domacine. Da bi lahko Rusi presenetili »azzurre« sredi Neaplja, je zelo težko.

»Kvalifikacijo za Francijo smo si zapravili z neverjetnim remijem v Cipro. Če bi tedaj zmagali, niti sodniška kraja proti Bolgariji, ko nam sodnik ni dosodil dveh očitnih enajstmetrovk, ne bi preprečila uvrstitve za svetovno prvenstvo,« je dejal eden izmed najboljših nogometnih kasnikarjev, televizijski komentator Vladimir Teriturin.

Ruski sportni dnevnik Sport Ekspres napada sodnika Mikkelsena in je mnenja, da bi lahko ruska reprezentanca zmagala tudi v Neaplju.

Vsi ostali časopisi pa pišejo, da ima ruska repre-



Christian Vieri med sredino tekmo. (Foto AP)

zentanca v Neaplju le malo možnosti za kvalifikacijo na SP.

Eden izmed glavnih junakov italijanske reprezentance je bil v sredo nedvomno Christian Vieri, ki je bil s svojim nastopom v Moskvi seveda izredno zadovoljen. »Vedel sem,

da na takem igrišču, kot je bilo v Moskvi, treba biti vedno v zasedi in čakati na najmanjšo napako nasprotnikov. To napako je naredil Cvejba, kar sem prisebno izkoristil in dosegel zadetek.«

Ko so mu kasnikarji, dejali, da se v Rusiji hudejejo, ker naj bi baje namereno udaril Onopka, se je Vieri zelo začudil.

»Na tako moških tekmah gotovo ne gledaš na take malenkosti,« je dejal Vieri, ki je ze zaporedno na petih tekmah dal vsaj po en gol.

»Ce je bilo pred tekmo z Rusijo prevec pesmizma okoli naše reprezentace, pa je sedaj verjetno optimizem pretiran. Caka nas se povratno srečanje v Neaplju, ki gotovo ne bo lahko. Zato ze sedaj svarim vse fante in tudi druge, ki jim je reprezentanca pri srcu, da pazijo na Ru-se, ki so vedno zelo nevarni,« je dejal zvezni trener Italije Cesare Maldini.

Grobnik: Albert Zenič za naslov

Za našega avtomobilistnega dirkaca Alberta Zeniča je napočil čas nepovratne odločitve. Na dirkališču na Grobniku pri Reki bo namreč danes zadnje dejanje Državnega prvenstva Slovenije v razredu N-2000. Izvedli bodo dve dirki, položaj pred njima pa je izredno napet. Zenič s svojim oplom astro vodi s sedmimi točkami prednosti pred Gruberjem, ki mu se edini lahko prekriza pot do naslova državnega prvaka.

»Teoreticnih možnosti je kar nekaj, v bistvu pa je zame važno, da se na obeh dirkah uvrstim pred Gruberjem. Avto smo dobro pripravili, pregledali smo vsak vijak, nicesar nismo prepustili naključju. Upam, da bosta dirki regularni, da se ne bo izteklo kot v formuli ena s Schumacherjem. Za vsak primer sem si v avto vgradil videokamero, da lahko razpolagam z dokazi, upam pa, da to ne bo potrebno,« nam je povedal Zenič pred odhodom na Grobnik. Start prve dirke bo ob 12.30, druga pa se bo začela takoj po koncu prve.

Danes igra za vas Totocalcio

Peter Senizza



Peter Senizza (letnik 1979) se je začel ukvarjati s košarko pri 7 letih kot minikošarkar pri Poletu. Igral je pri tem društvu tudi v prvenstvu propagande. Prestopil je nato h Kontovelu kot naraščajnik, za Jadran pa je igral v kadetskem prvenstvu. Letos bo igral za Jadran v deželnem mladinskem prvenstvu. Prejšnji teden je Vojko Jakopič pravilno napovedal 4 rezultate.

Atalanta - Vicenza	x
Bologna - Napoli	1
Empoli - Bari	1X
Lecce - Brescia	2
Piacenza - Fiorentina	X 2
Sampdoria - Milan	1X2
Cittadella - Giorgione	1X
Leffe - Mantova	1
Novara - Pro Sesto	X
Tempio - Arezzo	2
Vis Pesaro - Spezia	1
Castrovillari - Benevento	1X
Catania - Avezzano	1X2

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Milan): ce bo Uweny (X) dobro startal, ima možnost za zmago. Nevarna utegneta biti Ulena (1) in Urgent di Rosa (2).

2. dirka (Firence): nesporni favorit na tej dirki je Robin Hodd Ms (2). Od skupine X bi omenili North City, od skupine 1 pa Patty Gim.

3. dirka (Montegiorgio): Nicris (1) bo gotovo protagonist na tej tekmi. Dobre možnosti za zmago imata se Promesa (2) in Fab (X).

4. dirka (Neapelj): po našem mnenju je favorit za zmago Rizzocchi (2). Od skupine X naj omenimo Rino UG, od skupine 1 pa Pythius.

5. dirka (Rim, galop): Barbera's War (X) ima največ možnosti za zmago. Old skupine 1 je naš favorit Im-

co, od skupine 2 pa Gyroscop.

6. dirka (Livorno galop): na zadnjih tekmah se je Vandalia (X) dobro izkazala, od skupine 1 bi omenili Roberda Princea, od skupine 2 pa Ruy Costo.

Totip

1. — prvi	1X
drugi	2
2. — prvi	2
drugi	1X
3. — prvi	1
drugi	X2
4. — prvi	2
drugi	1X
5. — prvi	X
drugi	12
6. — prvi	X
drugi	12

NOVICE

Tyson tudi izven ringa z zlomljenimi rebri

HARTFORD - Bivši svetovni boksarski prvak v težki kategoriji zloglasni Mike Tyson si je v nesreči z motorjem polomil rebra, je sporočil predstavnik za stike z javnostjo pri Hartfordski bolnici James Battaglio.

»Na desni strani ima nekaj polomljenih reber, o kaksnih drugih poškodbah za zdaj se ni sredi. V bolnišnici bo moral ostati vsaj dva dni,« je se povedal Battaglio.

Nesreca se je zgodila med prometno konico na avtocesti ob 17. uri popoldan. Tysonov motor je spodrsnil na pesku ob izhodu z avtoceste. »Železni Mike«, ki obcasno trenira v tem ameriskem mestu, je lastnik nekega posestva v blizini mesta.

Sainz in Auriol z enakim časom

PERTH - Spanec Carlos Sainz (ford escort) in Francoz Didier Auriol (toyota) sta bila najhitrejša na uvodni hitrostni preizkusnji relija Po Avstraliji. Za 2, 2 kilometra dolgo progo sta oba potrebovala po 1, 34 minute.

Tretje mesto si po uvodni preizkusnji delijo lanski zmagovalc in vodilni v svetovnem prvenstvu Finec Tommi Makinen (mitsubischilancer), njegov rojak Juha Kankunen (ford escort), Sved Kenneth Ericsson (subaru) in domacin Neal Bates (toyota).

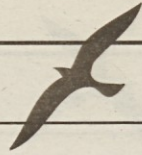
Rusinja Vialbejeva smučarka leta 1997

WILLINGEN - Ruska smučarska tekacica Jelena Vialbe je najboljša nordijska smučarka leta 1997. Sportni novinarji, ki so na forumu nordicumu v Willingenu glasovali o najboljšem, tokrat niso imeli težkega dela, saj je 29-letna Vialbejeva na lanskem svetovenm prvenstvu v Trondheimu osvojila vseh pet naslovov.

Zmagovalka 44 tekem svetovnega pokala se na novo sezono pripravlja na Finskem. »Zelo sem vesela priznanja, posebej, ker sem na glasovanju močno prehitela Daehlieja,« je dejala Rusinja, ki je na glasovanju prejela 47 glasov, drugouvršceni Daehlie pa le 20.

Danes podeljevanje nagrad šport in šola

Na liceju France Prešeren v Trstu bo danes ze sedmo leto zapored podeljevanje »Nagrade Sport in šola«, to je priznanje, ki jo Združenje slovenskih sportnih društev izroci našim najboljšim mladim športnikom, ki so istočasno tudi nadvse uspešni visješolci. Letos bo ZSSDI nagradilo kar 28 tržaskih in goriskih visješolcev, kar je rekordno število. Slovesna podelitev priznanj se bo pričela ob 18.30.



VIDEM / TEATRO CONTATTO

Domače in tuje avantgardno ustvarjanje

V glavni sezoni in ponudbi »off« je letos dvanajst predstav

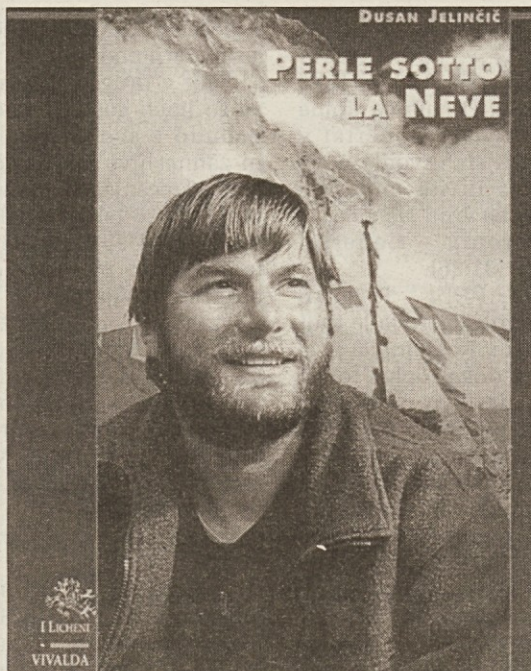
V Vidmu so včeraj predstavili letošnjo sezono avantgardnega gledališča, ki jo pod naslovom Teatro Contatto že več let pripravlja center CSS (od letos pripravljata tudi gledališko-glasbeno ponudbo v novem gledališču Giovanni da Udine). V letošnji sezoni, v kateri se vračajo v stari sedež, se pravi v dvorano Zanon, ki je bila več let zaprta zaradi popravil, bo 12 predstav, predstavilo pa se bo več zelo zanimivih italijanskih in tujih skupin oz. interpretov.

Sezona Teatra Contatto se bo začela 26. novembra s prvim nastopom katalanske skupine La Fura dels Baus (od 26. do 28. novembra). Avantgardna skupina iz Barcelone bo predstavila Manes. Drugi gost letošnje sezone je sarajevsko gledališče Tattoo, ki ga vodi Mladen Matearić in ki pravzaprav že stiri leta deluje na tujem. V dvorani Zanon bo 4. in 5. decembra gledališče, ki ne uporablja besed, predstavilo Le ciel est loin, mais la terre aussi. Tretji bo na vrsti Harold Pinter: pod njegovim vodstvom bo skupina Qp Produzioni Teatro Indipendente izvedla njegovo delo Ashes to Ashes (Pepele k pepelu). Predstavi bosta v Zanonu 23. in 24. januarja '98.

Na začetku februarja, točneje 6. in 7., bo v okviru sezone Teatra Contatto spet nastopil kanadski umetnik Robert Lepage, tokrat v italijanski verziji. Franco Quadri je prevedel delo Les Aguilles et l'Opium (Igle in opij), ki ga bo izvedla skupina Ex Machina - Segnali Culture Engineering, marca bo na vrsti Daniel Pennac oz. njegov Monsieur Malausenne v priredbi Giorgia Gallioneja in izvedbi Claudia Bisia. V okviru sezone Teatra Contatto bo tudi ponudba »off« z več produkcijami centra CSS in številnimi gostovanji. Domača skupina bo med drugim predstavila v dveh delih boj med rdečo in belo vrtnico (med rodbinama Lancaster in York) po Shakespearu, nastopilo pa bo več mladih avtorjev-izvajalcev.

TRST / DANES PREDSTAVITEV

Jelinčičevi Biseri pod snegom v italijanščini



V knjigarni Transalpina, ki ima v Trstu največjo ponudbo najrazličnejših turističnih vodičev in specializirane potovanjske literature, bodo danes ob 19. uri predstavili Biseri pod snegom Du-

na Jelincica v italijanskem prevodu, za katerega je poskrbela Nadia Milievich. Avtorja in njegovo delo bo predstavil kolega-novinar na deželnem sedzu Rai za FJK Roncoletta.

Skupina Jungle Funk navdušila Tržačane

Veliko prijateljstvo. Prav to je tisto, kar je prilo najbolj v ospredje pri pogovoru z izrednimi glasbeniki, ki so v ponedeljek zvečer podarili mestu Trst res enkratnega glasbeni dogodek. Vinx, Doug Wimbish in Will Calhoun so stari prijatelji, ki sestavljajo Jungle Funk, to je skupina, ki je po zaslugi kulturnih združenja Globogas in zadruge Bonaventure vendar predstavila tržaški publiki tudi drugo stran glasbenega sveta, ki ni le komercialno navdihnjen. Veliko prijateljstvo in isti pristop do glasbe sta jasno prisla do izraza na tržaskem koncertu: vsi trije izhajajo iz jazzovske sole, čeprav so se radi preizkusili v raznorodnih glasbenih zvrsteh. Prav to glasbeno ozračje je napolnjevalo dvorano gledališča Miela, kjer se je iz zvočnikov javljal zdaj jazz, zdaj hip hop, trdi rock, funky, pop, jungle in pa celo etno glasba. Prva pesem, »Temporary lives« je že v prvih Vinxovih udarcih na djembe razveselila občinstvo, iz teh udarcev pa je kaj kmalu razvila prava ritmično in harmonsko komplicirano strukturo, ki je navdušila publiko.

Skupina je v Trstu predstavila pesmi z albuma »Jungle funk« in pa tudi popevke, ki jih ta ne vsebuje, kot je npr. skladba »Circles«. »Album smo posneli v piclih treh dneh,« mi je povedal Vinx, »in pravzaprav ga nismo namenili prodaji (natisnjenih je bilo le 2.000 izvodov), ker smo ga mislili uporabiti le kot predstavitev naše skupine organizatorjem koncertov.« »Zabavno je bilo, ko sem na plazi poslušal posnetek masterja in me je takrat Doug po telefonu povprašal, kaj pravzaprav menim o miksanju pesmi,« je dodal Calhoun. Nisem bil v celoti zadovoljen s končnim izdelkom in sem namignil, da bi bilo mogoče treba nekoliko izpiliti zadevo.« »Če bi začeli popravljati take malen-

sti,« je stavek s smehom zaključil Vinx, »bi morali nato kar od začetka spremeniti res ves album«. Kot je nato pojasnil Will Calhoun, so skušali v album vnesti to, kar skupina prikazuje na koncertih. Sploh pa niso iskali nobenih »nenaravnih« popravil. S tem pa nikakor ne smemo oceniti teh glasbenikov za neke površneže. Resda so album posneli v treh dneh in mikserali le v enem dnevu, a če mu prisluhnimo nas že pri prvi pesmi ovije v skoraj nedimenzijsko atmosfero in pa tudi v iskanje drgacnih zvočnosti, kar izdaja tudi zelo jasne cilje treh glasbenih profesionalcev. V pogovoru z glasbeniki se je začutilo, da ne ljubijo velikih diskografskih his. Vsi trije so imeli pač slabe izkušnje z diskografskimi velikankami in Vinx jih je označil za kruta podjetja. Sam je tudi izjavil, da bi na vsakem drugem profesionalnem področju bila pravila, ki veljajo na diskografskem, celo pravno sporna. Zato pa se raje zanesejo na manjše diskografske hiše, kjer na umetnika se vedno gledajo kot na osebo.

Vsi trije glasbeniki se naprej sodelujejo z zelo znanimi osebnostmi iz glasbenega sveta, a so z ustanovitvijo lastne skupine hoteli ustvariti nekaj cisto posebnega. »Siti smo bili že stalnega ponavljanja nekih glasbenih stvaritev, ki jih nisi čutil za svoje,« je rekel Vinx. »Saj to ne pomeni, da nam ni več do sodelovanja z drugimi glasbeniki, a pride čas, ko se ti pojavi želja po neki zadevi, ki je sadež tvoje lastne ustvarjalnosti. Zato sem sklenil povabiti v to novo izkušnjo prijatelja Willa Calhouna in Douga Wimbisha, ki sta navdušeno pristopila. V treh tednih smo pripravili ves repertoar, ki je bil potreben, da smo lahko samostojno koncertirali.« Skladbe, ki so jih predstavili na koncertu, so napisali vsi trije, izjema je izredno pri-

dba znane pesmi »Aquarius«, povzeta iz musicala »Hair«. »Srečo smo imeli, da smo lahko kar hitro začeli nastopati, ker je imel Vinx nekaj koncertov že dogovorjenih, seveda kot solist. Namesto, da bi se predstavil sam, pa sva se poleg njega pojavila na odru še jaz in Doug. In to pa je bila zasedba Jungle Funk«, je izjavil Will. Čeprav mnogi mislijo, da je vodja skupine Vinx, je v resnici tisti, ki drži vajeti v rokah, prav Will Calhoun. Sicer pa se na odru ne pojavi nikakršno zvezdniško nastopanje in vsak je skušal vlti lastno umetniško znanje v spajajočo se celoto. Poleg tega pa so imeli vsi trije se točno odmerjen čas za solistične točke, kjer se je prav vsak izkazal kot vrhunski poznavalec in izvajalec svojega instrumenta. Za razliko z ljubljanskim koncertom trojice so tokrat glasbeniki prikazali zvočne kreacije v nekoliko bolj elektronski inacici. To pa je bilo prepletanje zvočnosti, ki so jih v trenutku registrirali in spravili v sampler ter nato na tem gradili zanimive ritmične in harmonske kombinacije.

Po dobrih dveh urah kvalitativnih glasbenih vibracij se je koncert zaključil z dodatkom, s pesmijo »Torn«, katere napev je celo ponavljala publika. To pa je bil poleg burnih aplavzov in vzklikov dokaz, da tudi v Trstu znajo ceniti dobro glasbo. Kar pa so trije ameriški glasbeniki dodali v pogovoru, je bilo to, da so bili s tržasko publiko zadovoljni, ker je bila namreč na sedanji turneji (na poti so doder teden dni) prav tista, ki se je na njihovo glasbo najbolj toplo odzvala.

Naslednji koncert v tržaskem gledališču Miela bo v ponedeljek, 3. novembra, ko bo nastopila skupina Herbalizer. Tudi tokrat bomo lahko prisluhnili »drugacni« glasbi.

Pan

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11-moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V torek, 4. novembra otvoritev sezone z opero »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson.

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

V torek, 4. novembra, ob 20.30 »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babiću«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 4. in v sredo, 5. novembra, ob 20.30 gostovanje Teatro Diana O.R.I.S.: Carlo Giuffrè e De Filippovo »Non di pago«. Režija Carlo Giuffrè.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

V torek, 18. novembra, ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De André.

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope Konservatorij G. Tartini

V ponedeljek, 3. novembra, ob 20.30 nastop Chromas Ensemble pod vodstvom Andriana Martinollija.

Klub Hip Hop

Danes, 31. t. m., bo ob 21. uri »Festa Alloween«.

Kavarna San Marco

V torek, 11. novembra, ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu srečanje s Umberto Margonijem, Albertom Princisem in Luciano Turco, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Giorgio Pagor.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 9. novembra, ob 18. uri koncert pianista Umberta Tristi. Na sporedu Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann in Casella.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Konjunsica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure, vsako nedeljo ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 voden obisk razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: do 16. novembra je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/17-20.

Obcinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadrane v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«; danes, 31. t. m., ob 17. uri vodi obisk dr. Luca Geroni.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 7. novembra razstavlja Alice Gombacci in Sigfrido Maovaz. Urnik ogleda: 10-12.30, 17-19.30, ob praznikih 11-13, zaprto ob ponedeljkih.

Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. novembra je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Rizarna bo od 1. do 5. novembra odprta vsak dan od 9. do 18. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 17. novembra, ob 20. uri: W. Shakespeare »Ukročena trmoglavka« - najboljša predstava na Borstnikovem srečanju 97. Režija Janusz Kica. Predstava za gledališki abonma in izven.

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpisete abonma. Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 31. t. m., ob 20.30 gostovanje Slovenskega stalnega gledališča s komedijo Borisa Kobala »Afrika ali Na svoji zemlji«. Režija Boris Kobal.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V ponedeljek, 3. novembra, ob 10. uri (za abonma petek -A in izven): Ödön von Horváth: »Sodni dan«. Režija Georgij Paro. ODG gostuje v ponedeljek, 3. novembra, ob 20. uri na Ptuj: J. Cartwright »Dva«. Režija Lary Zappia.

Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« v izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane. Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V nedeljo, 2. novembra v Gallusovi dvorani: premiera W. Shakespeare »Machbeth«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 11. novembra, ob 20.30 koncert etnične glasbe »Drummers of Burundi«, nastop bobnarjev iz Burundija.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Danes, 31. t. m., ob 21. uri koncert s skupinama Hedonist in Ataraxia.

SLOVENIJA

LOKEV (pri Sežani)

V soboto, 1. novembra, ob 21. uri koncert francoske skupine Celtic Core, LTS in Zygomatic Zone.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo

V petek, 21. novembra, ob 20. uri nastop ansambla Quartetto Torres iz Svice.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Opčine: do 20. novembra je na ogled »Z zvezdami v jadrju« razstava slovaških ilustratorjev, ki so bili nagrajeni na Bialu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: ob delavnikih 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

MILJE

Obcinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: na ogled je skupinska razstava: razstavlja W. Criscuoli, Z. Marusić, S. Merlino, P. Pirona, A. Rocca in E. Vladilo. Urnik: 10-12/17-19, ob praznikih 10-12.

SESJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. novembra je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganela. Ogled: vsak dan 10-12, 17-19.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. novembra je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Cam-pofornido«.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 7. novembra je na ogled prodajna razstava slik in keramike Fulvie Zudic.

KROMBERK (Nova Gorica)

Grad Kromberk: na ogled je retrospektivna razstava Negovana Nemca »Poezija v kamnu: -deset let pozneje«.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: L'ultimo dei vichinghi (pust., It. '61, i. Cameron Mitchell)

11.15 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Kdo je videl Petra Kerryja? (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)

15.00 Dokumenti: Passaggio a Nord-Ovest - Indija, pepel v reki - Kerala (vodi Alberto Angela)

15.50 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Prima di tutto

18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)

19.30 Vreme in dnevnik

20.35 Sportne vesti

20.40 Aktualna odd.: L'invitato speciale (vodi Piero Chiambretti)

20.50 Dokumenti: SuperKvark

22.35 Dnevnik

22.50 Film: Otello (dram., It. '86, r. Franco Zeffirelli, i. Placido Domingo, Katia Ricciarelli, J. Diaz)

1.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2

6.30 Variete: Videocomic

7.00 Nn.: Zelene jagode

7.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie

10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV

16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)

16.15 17.15 dnevnik, vreme

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih: Sereno variabile

19.00 Nan.: Rex, 19.55 Disokkupati

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Film: Poliziotti (dram., It. '94, r. G. Base, i. Claudio Amendola, Kim Rossi Stuart, M. Placido)

23.10 Tg2 Dosje

23.55 Dnevnik in vreme

0.15 V parlamentu, vreme, nočni sport

0.45 Aktualno: Zgodbe

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualno: Magazzino

10.30 Aktualno: Tempo - sequenze, 11.00 Vprasanja ob koncu tisočletja

12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport

12.20 Nad.: In nome della famiglia

13.00 Aktualno: Il grillo, 13.30 Media/Mente

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne: hokej na ledu, avtomobilizem

17.00 Dok.: Geo & Geo (vodi Licia Colò)

18.25 Nad.: In nome della famiglia

19.00 Dnevnik, deželne vesti

20.00 Od 20. do 20. ure

20.15 Variete: Blob

20.40 Aktualnosti: Mixer

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Aktualno: Report, 23.25 Numero Zero

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario, vmes film «A memoria» (kom., It. '96)

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera

6.50 TV film: Un cucciolo per Jody (dram., ZDA '93, i. P. Strauss, J. Smart)

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Vendetta d'amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà, 11.30 dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Nan.: Colombo

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 TV film Perry Mason: La novizia (krim., ZDA '86, i. R. Burr, B. Hale)

22.40 Film: L'anno del terrore (dram., ZDA '91, i. Andrew McCarty)

1.05 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Nan.: Komisar Scali - Steklena hiša (i. Michael Chiklis)

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Ciao Mara

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo

15.50 Film: Madonna, tutta la vita per un sogno (biog., ZDA '94, i. D. Stockwell, Wendie Malik)

17.45 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo

18.35 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)

20.45 Film: Philadelphia (dram., ZDA '93, r. J. Demme, i. Tom Hanks, Denzel Washington, A. Banderas, J. Robards)

23.00 Dnevnik

23.25 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti sudtio, Fatti e misfatti

12.55 Risanke

13.25 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)

15.30 Nan.: Melrose Place

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke

17.30 Nan.: Hercules

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: Beverly Hills

20.00 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Variete: Scherzi a parte (vodita Massimo Lopez in Lello Arena)

23.10 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.55 Aktualna odd.: Le notti dell'angelo

0.25 Fatti e misfatti

0.35 Sport studio, pregled tiska, 1.05 Italija 1 sport

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

17.00 Film: La lunga cavalcata

19.00 Zoom mladih

20.05 Prihodnost in tehnologija

20.30 Osebnosti in mnenja

21.00 Kosarka: Partenope Napoli - Genertel TS

23.30 Zoom mladih

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

13.15 Nan.: Ironside

14.15 Film: Come sposare una figlia (kom., ZDA '58)

16.00 Variete: Tappeto volante

18.00 Variete: Zap zap

20.10 Aktualno: Quinto Potere?

20.30 Film: Anime in delirio ('47, i. J. Crawford)

23.05 Sport: Mondo calcio

0.05 Film: Real Men (kom., ZDA '86)

Slovenija 1

8.20 Včeraj, danes, jutri

8.25 Videoring

8.55 Pocitniški pro.: An ban pet podgan, 9.25 Kdo je napravil Vidku srajcico

9.55 Evangelicansko bogoslužje

11.00 Nad.: Bratovščina sinjega galeba (6. del)

11.30 S Kazino do novih plesnih korakov (3. odd.)

11.50 Risanke

12.10 Nad.: Tri krone (Svedska, 9. del)

13.00 Porocila

13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Film: Na lepi modri Donavi (Avstrija)

15.15 Percussion plus (2. del)

15.45 NP-1, prvi kinoprojektor slovenskih izumiteljev

16.25 TV prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Pod klobukom

18.00 Po Sloveniji

18.30 Prodaja

18.40 TV igrice: Hugo

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanke

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.10 Agencija

21.40 EPP

21.45 Dokumentarna serija: Lazji od zraka (ZDA, 5.)

Včeraj, danes, jutri

Odmevi, vreme

23.15 Sport

23.20 Nanizanka: Newyorskavrocica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi)

23.50 Film: Molčecnost zagotovljena ('93, i. M. York, J. O'Neill, E. Gracen)

1.25 Resnična resničnost

1.55 Videoring

2.25 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Aktualno: 35 let Meblo jogi

17.15 Kontaktna oddaja: Gianni za vas

18.30 Odbojka: Salonit - Padova

20.00 Napovednik, videospot

20.10 Program za otroke

20.30 Skof msg. Metod Pirih o koprski skofiji (pogovor)

21.25 Festival Okarina: Peppe Gambetta

22.15 Video Boom 40

Slovenija 2

9.00 Euronews

13.00 Tedenski izbor: Mostovi

13.30 Resnična resničnost

14.00 Zgodbe iz skolkje

14.30 Tedenski izbor. Film: Niagara (ZDA, i. Marilyn Monroe)

16.00 Nanizanka: Fraiser (ZDA, 20. epizoda)

16.20 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Karina in Ari (Fr., 25. del)

16.45 EPP

16.50 Nadaljevanka: Svedske vzigalice (Francija, r. Jacques Ertaud, i. Nael Marandini, Adriana Asti, Dorra Moll, M. Guillaud)

17.40 Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 1. epizoda)

18.30 Sledi

19.00 Tuja dokumentarna oddaja

19.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, zadnja epizoda)

19.55 Včeraj, danes, jutri

20.00 Film: Luther (biog., VB 1974, r. Guy Green, i. Stacy Keach, Alan Badell, Judi Dench)

21.45 Včeraj, danes, jutri

21.50 Portret: Vlasto Dedović, plesalec in koreograf

22.55 Balet: Perpetuum J. Gregor-V. Dedović, TV priredba)

23.35 Dokumentarna oddaja: Hollywood (VB, 4. del)

0.25 Slovenski jazz iz kluba Gajo

Koper

15.00 Euronews

15.25 Sredozemlje

15.55 Film: Sinovi in ljubimci (VB '60, i. D. Stockwell)

17.30 Cetrtkova sportna oddaja

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, vreme, sport

19.30 Ecceccimanca

20.00 Aktualno: Vsedanes

20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa

21.00 Nad.: Kino (i. L. Capolicchio, C. Delle Plane, 3.)

22.10 TV dnevnik - Vsedanes, vreme, 22.25 Folkest '97

23.00 Pogovorimo se o...

23.45 Teche (R. Ferrucci)

..... Vsedanes - Tv Dnevnik,

RADIO

Radio Trst A

14.00, 17.00 Porocila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (i. Škamperle, r. M. Sošič, 22.); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijanka '96: MePZ Hrast; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Na pomoč, na pomoč!; 14.30 Od Milij do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10; Mi in glasba: Glasb. kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovensčini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Glasb. utrinek; 8.00 Noč in dan; 8.30 Osmrtnice; 9.30 Društvo protestantov; 10.00 Kozjereja na Krasu; 11.00 Pogovor; 11.30 Krajanka z Gradišča; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Dnevnik;

13.30 Izsejenci iz Avstralije; 14.00 80 let preboja; 14.30 S kolesom okrog sveta; 15.30 DIO; 16.30 Živeti ob meji; 18.00 Intervju z G. Barlowom; 20.00 Javna oddaja; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 119.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Evangelicansko bogoslužje; 11.05 Dan reformacije; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO, šport; 17.05 OB dnevu reformacije; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu;

22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nohturno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbi- ra glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centri- fuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki ted- na; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Medigra; 22.30 Kvartet Stevea Halla.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Evange- licansko bogoslužje; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Slavni operni pevci; 19.30 Nokturno; 20.00 Prote- stanske pesmi; 20.20 J. Bach; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved spore- da; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajlja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

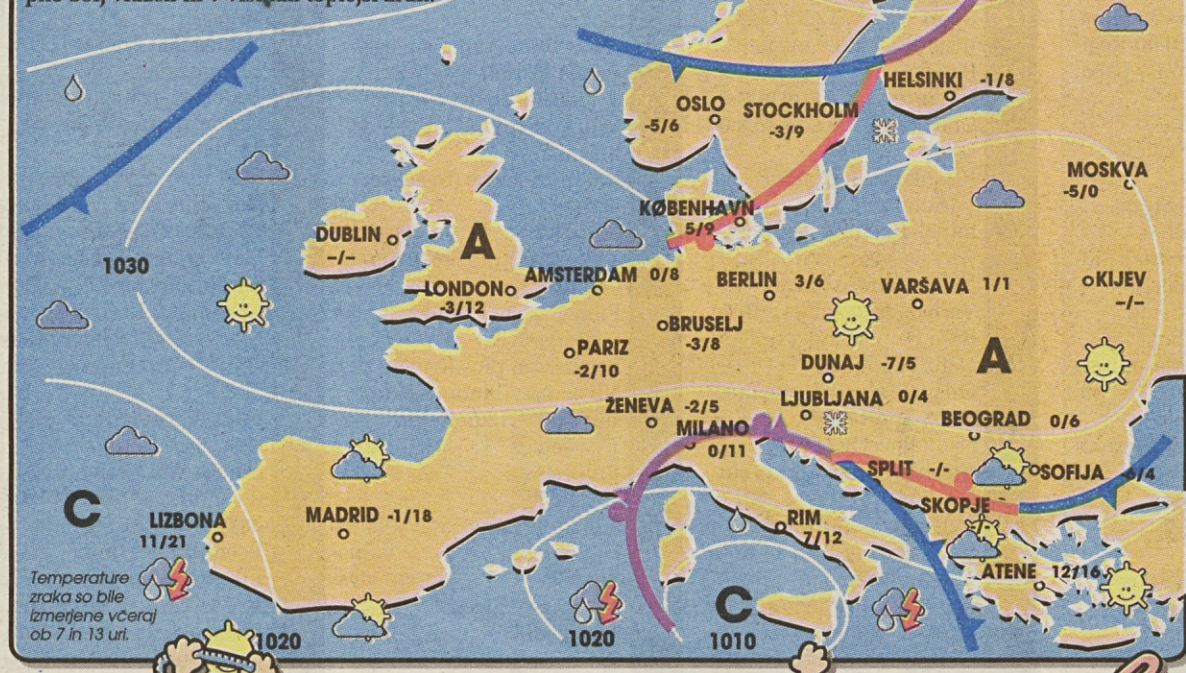
Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje visokega zračnega pritiska, nad osrednjim Sredozemljem pa ciklonsko območje. Z vzhodnimi vetrovi priteka k nam postopno bolj vlažen in v visipah toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.48 in
zatone ob 16.49.
Dolžina dneva 10.01.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 9.48 in
zatone ob 1.25.

MORJE

Morje razburkano,
temperatura morja
14,2 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo
obremenil, zato se bo
vremensko občutljivi
ljudje slabo pocutili, bo-
do potrti, razdražljivi,
nemirni in hitreje se bo-
do utrudili.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.45 najnižje -29 cm, ob 8.51 najvišje 52 cm,
ob 15.29 najnižje -56 cm, ob 21.43 najvišje 32 cm.
Jutri: ob 3.12 najnižje -27 cm, ob 9.16 najvišje 53 cm,
ob 15.57 najnižje -58 cm, ob 22.16 najvišje 32 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	4	2000 m.....	-1
1000 m.....	2	2500 m.....	-1
1500 m.....	0	2864 m.....	-2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Pretežno oblačno bo. Predvsem
v južni Sloveniji bodo občasno
rahle padavine, večinoma kot
rahel sneg. Burja na Primor-
skem bo postopno slabela.
SOSEDNJE POKRAJINE: Pre-
težno oblačno bo, v notranjosti
in ob Jadranu bodo občasno
manjše padavine.

JUTRI



V soboto bo zmerno do pretež-
no oblačno, v nedeljo bo v
visjih legah in na Primorskem
pretežno jasno, v notranjosti
bo zjutraj megla ali nizka
oblačnost, ki se lahko ponekod
zadrži cel dan. Postopno se bo
nekoliko otopilo.

Svetovni Dan Varčevanja



Varčevanje, gotovost za bodočnost



ZADRUŽNA KRAŠKA
BANKA



ZADRUŽNA KREDITNA BANKA
DOBERDOB



ZADRUŽNA KREDITNA BANKA
V SOVODNJAH

TVOJE DOMAČE BANKE